Tai Hon Kong Bo Ltd., Publishers
Entered At Vancouver Post Office
A Second Class Matter

The Chinese Times

Volume 31 No 21 Thurday March 17 1927

郵址
Chinese Times
448-445 Carrall St,
P O Box 260 Phone Sey 7092
Vancouver, B.C.

本報

中華民國十六年三月十七號（星期四）

大漢公報

孔子二千四百七十八年
夏曆歲次丁卯年二月十四

本館譯論

果眞有上帝歟（十三）

（美國嘉文原著） 英公 孤風 同譯

文化較發達之民族、如希臘、羅馬、等國。則擬其神爲詩聖。爲智伯。爲敬愛慈祥之真主。優異人種。本其高尚之思想。希望建設較玄妙之神。當上古時期。如印度、埃及、巴比侖、波斯、諸國。創立無數之神祇。操管人間壹切之事務。其時神教。施行蠻猶。流布甚廣。教力之消長。悉視其國力之强弱爲比例差。宇宙無常。世事如棋。弱者先亡。强者後死。所以宗教之興替。又視運會之機緣。事實具在。不爽毫黍。是故新邦肇啟。新教亦附之而繁興。教宗所謂之上帝。舉行禪代。除其舊而新是謀。曠觀八埏。橫衡六洲。茫茫大地。林林總總。數千年之陳史。百數拾之教宗。或興或亡。此廢彼興者。不可悉數。至於今日而尚有祭朔之餼羊者。亦僅矣。數千百年間。吾人消耗之歲月財物。捨棄人生真正之快樂。最後所得之結果。徒贏得錯亂之神經。與夫敗擲之血淚。戰鬭殘殺。種種苦況而已耳。橫目二足而具有常識者。須知耶穌教之黑暗。以及深陷迷途之教律。必有以鳴鼓而攻之。不使稍留餘毒。滋蔓於人間。擢陷而廓清之可也

吾最後括一結論。爲讀者告曰。吾人具有自由的智慧之鑰。堅固的意志之城 因知事物之真理。緣於學識而創獲。處茲文明繁昌之會。即吾人啟鑰樹旗之時。以其自由無上之理智。萬折不撓之毅力。藉實事求是之熱誠。採取人生當由之途徑。夫真理爲用。小大必祭。籠罩萬有。包涵各別。苟能靜觀澄慮。深加思維。揣其本而齊其末。得諸心而應諸手。宇宙之演進。物類毋歧。纖細不判。一一循科學的軌道。而隨之升降 上帝何能爲力哉。蓋向宇宙而尋上帝之寶藏。殆如波月鏡花。無所捉摸也。此後聰明睿智之人類。當崇信不可磨滅實證的科學的真理。寶之如金科玉律。親之如嚴師益友。今日所謂存在之上帝。可等如野蠻之木偶。棄之如敝屣。又如灰燼隨風而消滅。罔民上帝。已歸烏有。吾人効力人羣。創獲實有。則科學真理自可發達。出迷途而達覺岸。登春臺而享福祉。爲期不遠矣。

譯者按。此原文爲講義體。以短促時期。信手移譯。意義間有疏畧。文字少有訛奪。惟自信大旨尚不謬。對於嚴又陵先生繙繹義法中信、達、雅、之三要旨。達雅非敢望。自維尚有信之一義。耶教根本之錯誤。此書闡發無遺。指摘殆遍。雖耶教之十誡。差幸有勸善之言。但中國孔教倫理。已包括無餘。毋俟贅論。至哲理精微。更不及佛教之萬一。蓋耶教之在今日。既如强弩之末。勢不能穿魯縞。根本無存在之必要。真不成問題也。

（已完）

國內通訊

陳宜禧快郵照錄（三）

欵項既絀。事事落後。勢所難免。加以近年養路煤料。無不漲價。工人薪金。日有增益。而地方多故。交通梗塞。車利日形短絀。各機關人員兵役搭車。復往往不購車票。積此數因。公司遂致日就虧折。入不敷支。處斯環境。若非宜禧遇事撙節。竭力撐持。恐破產停車之禍。即在目前矣。宜禧何難大舉借債。多設位置。廣攬人材。粉飾外觀。以博壹時美譽。所不敢輕舉者。實爲愛惜公司財力之故。不得不暫維現狀。以待時機。何圖知我者或諒我苦衷。而忌我者反資爲口實。不曰腐敗。即曰把持。悠悠之口。辯亦徒勞。然是非功罪。或可淆混于壹時。而後世千秋。自有公平之定論。噫。宜禧老矣。滿頭霜雪。尙復何求。既無權利之思。寧有戀棧之想。今彼反對者。既以宜禧爲藉口。是宜禧一去。糾紛立息。更何忍以一身之去留。致陷公司於絕地。惟有引過自訟。及時告退。以讓賢路。經此宣言。決無反顧。祗明在上。實鑒予衷。獨念我艱難締造之新

價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英國各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月貳元七五壹月一元中國及外國每年收英金拾五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈

本報司理部啟

▲趨時裁縫店廣告

特大減價
上等天青線仔
各樣雜色線仔
每套三十五元
僑胞光顧
勿失機會

鋪在卡路街四百四十七號即大漢報右邊
黃公禮謹啓

▲山巴崙致公堂收到各埠繳來購雲埠實業公債名列

埠名	堂社銀數
錦補碌	達權社二百五拾元
雲埠	致公堂壹千五百元 達權社銀參百元
近党	致公堂銀五百元
卡技利	達權社二百零五元
氣巴崙	達權社二百五十元
滿地可	致公堂銀壹百元
都城	達權社一百五拾元
域埠	致公總堂二百卅元 達權總社壹百卅五元
党近	達權社二百零五元
勝卡頓	達權社壹百元
列必珠	達權社八拾五元
明吃	達權社四十元

北京酒樓
PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. WEST,
VANCOUVER-B.C.

▲本樓在片打街西門牌五號

北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設雲城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。駝峰猩唇。庖丁擅郇厨美。良辰勝友。賞心資酒國之歡。益以侍女款待週全。軒窻鋪陳雅麗。僑胞聯袂光顧。本主人倒屣歡迎。

▲電話（詩處）肆叁六七

葉求茂代理詩不亞鉄路車紙

諸君入埠請到永生號（片打街東五拾壹號）接洽

代打電報取銀寫紙不收電費

▲山巴崙致公堂收到欵汝昆仲年捐

黎鑑 胡兆康 梁厚 李梓材 周牛 丘應耀 廖炳 梁經翼 張神萬 梁仍 張徐慶 何德 朱廣炳 李沛 黃英文

賫路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行營業五十餘年、溢得公積二拾五兆有奇、自開以來、分設支行、達至八百七十間、所有交易、無不隆禮招待、商號交易、隨時以市上行情助之、工人交易、令他貯蓄穩固、並收實利、均令其得益爲宗旨、華客光顧、無任歡迎、此佈

賫路銀行謹白

◎聲明告白

逕啟者着之六叔父銘光向在香港陳存蘭[illegible]充當總理之職兼接理各江滙兑[illegible]兩書信快[illegible]妥當[illegible]各親友信託全深感激但[illegible]接弟[illegible]四叔父黎光由香港來電[illegible]弟六叔父銘光現經不幸仙遊[illegible]前月銘光經手所有書信銀兩數目及陳存蘭總理之職現統由弟四叔父黎光接續辦理各親朋前日如有付貯銘光處之銀兩書信概由弟與四叔黎光完全負責照舊接理書信銀兩所補紙水格外從豐誠恐各親友未及週知用特登報通告仰各親朋源源賜顧弟不勝感激

[illegible] 陳 [illegible] 啓

Chan Chun Lan
103 Queen's Road Central
Hong Kong, China.

民國十六年正月廿一號 雲埠廣利源號鄧維謙謹啟

拾七天到香港

詩丕亞輪船公司

與別不同之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

直埋上海碼頭

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
坎拿大皇后	
俄國皇后	
亞洲皇后	二月五日
坎拿大皇后	二月廿六
俄國皇后	三月拾九
亞洲皇后	四月九日

船上豢養猪鷄每日隨用隨宰

東亞客務總司理司徒旄佈

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly,
Vancouver, B. C.

輪船客務總司理火士打
J. J FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

寧鐵路。不特爲宜禧個人半生心血。及身家性命之所寄。抑且爲僑胞數萬股東血汗。銖積寸累之所成。宜禧個人何足惜。惟全路資產。及總理職權。係受全體股東付託而來。即應還之全體股東而去。去就之際。不容苟且。除函董事局。照章召集全體股東大會。改選總協理外。一俟依法選出有人。宜禧即將職權交代。退居股東地位。仍當自審所能。維持部事。盡股東壹份之責。保寧路萬世之基。無論何時。其有以非法相加。破壞我寧路商辦之局者。宜禧一息尚存。誓死力爭。敬佈腹心。伏爲明察。各界明達。幸垂教焉。新寧鐵路總理陳宜禧謹啟　〔已完〕

本報編輯部啟事

香山楊棣棠先生向治古文國學深邃文章樸茂著有專集行世蜚聲於國內及檀島現由本報聘爲文藝記者由今日起本報第叁張（小品）欄內輒刊載楊先生文稿敬希閱者諸君注意焉

本館特電

昨晚八時半接駐上海訪員來電云

◎戰局日形緊張。雙方預備大戰。褚玉璞現守南京。許琨保安徽。孫傳芳駐江北。張宗昌往來徐州蚌埠間。從中策應

◎黨軍分隊進攻江蘇江甯及安徽蚌埠。圖截斷津浦鐵路。使北軍不能相援應。

◎魯黨兩軍現在江蘇（溧陽）縣大戰。張宗昌駐重兵蘇州武進。并派飛機隊赴前敵。炸擊黨軍。

◎奉軍圍攻鄭州。開大砲轟擊及遣飛機猛炸。十五夜城破。靳雲鶚部向西南方潰退。損失甚重

◎國民黨內部決裂。蔣介石代表右派。徐謙代左派。各不相能。聞徐謙被迫將藉攷察歐美法律爲詞出洋。

重要電報

滿洲情勢不安

▲虜紅俄兵來侵犯

英京十六日電。電報交換公司現接其駐東京訪員來電稱。據滿洲發來消息。哈爾濱情勢不安。蘇俄活動。令張作霖部屬加增恐慌。現已表示將有兵隊侵犯滿洲。但日本當局對此。毫不驚動。

昨接哈爾濱電報。華警圍搜該處蘇俄商務傳教會。無軍火及共產文件破獲。

上海十六日電。當上海西方及西北方劇戰之際。忽接東京消息。謂蘇俄與張作霖部屬不睦。南滿恐被俄軍侵攻。如實現則奉張雖由滿洲根據地調動兵力以逐黨軍

張蔣接洽和議

▲蔣介石有投北說

英京拾六日電。頃接消息。聞張作霖預備發表一文俾中國人民週知。伊主張南北融和。但南方要將赤化掃除。又一報告。謂蔣介石已與張作霖接洽。但未明其欲和平抑攷慮轉投北方之建議。因其在黨政府之政治權已被剝奪。蔣之職位亦已降爲陸軍司令矣。

奉軍南下攻漢口

▲魯張調渤海艦隊赴滬作戰

北京十六日電。奉軍入河南欲進攻漢口。現再獲勝利。靳雲鶚部阻擋奉軍前進被擊大敗。退回鄭州。奉軍以大砲圍攻之。并遣飛機擲彈炸靳大本營。至昨夜將鄭州攻破。將乘勝沿京漢線南下。以進攻漢口之黨軍。北京觀察家言。長江艦隊叛歸粵方不影響軍事。張宗昌已令調渤海艦隊南下。參與戰爭。

上海工潮險惡

▲百五十名煽擾者由漢到滬

▲滬工目每日幾有一人遇害

上海拾六日電。有百五十名經特別訓練之滋擾員。現由漢口抵滬。大得工會樂意交接。聞彼等進行運動恫嚇及謀殺。其目的係欲保證衆心團結。一於提倡總能時。即實行聯盟離職。煽擾者既在其中指揮。上海工界以是日益紛擾。其意志原欲使同國人咸恐自身受損或害及家屬。蔓延而至各種工人發生恐怖。迫要結合以備發生工潮。多日來在上海之工目或其他反對上次能工之領袖。平均每日有壹名被刺殺。兇手均逃遁。無一被弋獲者

今日滋擾者竭力欲破壞滬甯鐵路交通。火車所裝設之電話器。阻截不能通消息。有數條信號電線被割斷。昨日恐嚇者强迫在滬南方車站之三十名火夫及機器師及車頭全體工人離工。吳淞工人現仍續能工

宜興失陷

▲黨軍已迫近南京

英京十六日電。中央報社今日接上海來電云。黨軍在距滬二十英里處拚命戰爭後。今日佔領在太湖附近之宜興。此處爲在滬甯鐵路之軍事要隘。又一報告。在揚子江宣布獨立之華人海軍司令。現取道赴漢口。願爲黨軍服務。

上海全日電。江蘇省戰事近因大雨停止。現時再開。黨軍迫近南京。黨軍宣告。已佔領南京東南在太湖西岸之宜興縣。現有許多外艦在南京。如英日及美國等戰艦其陸戰隊或登陸保護外僑。預料該處起戰爭。則外人全體撤離。美領事已通知該處美僑五百名乘華船遷徙。如不能得搭華船。則落美艦同齊于一次撤離。南京昨日安靜。刻已準備一切。如黨軍迫近。則外人婦孺即行撤離

上海八日電。南京與蚌埠間電報交通阻截。在北京之國民黨報紙。謂蚌埠已爲南軍佔據。但本處對此極懷疑。料其不確實。在太湖西岸宜興附近刻下大戰。張宗昌現集中魯軍于蘇州及常州。以阻截斷鐵路線

魯張要求滬商納鉅欵

▲飭星期五日交欵五百萬元

上海十六日電。魯軍司令張宗昌。現停止要求上海每日納欵。轉而要求于星期五交鉅欵五百萬元。此款如照數繳納。預料魯張將撤退回山東省。任上海落于黨軍手。倘所求不遂。則退兵至滬。使富庶之上海城變爲南北軍交鋒之場。則在滬華商無能力。或不願籌集此巨欵。

至在戰場之黨軍領袖。則再行申明。不欲用武力取上海及令軍隊佔據該城。黨軍司令何應欽經應允不以兵力取滬公共租界。又請及負責完全保護在租界內外之外僑。若有流彈飛入租界。實非黨軍有意爲之云。

法不干預中國內政

▲誠懇希望中國統一

巴黎十六日電。法外交長白里安氏。今日在衆議院答覆共產黨議員馮坦拿氏所問云。法國最誠懇希望中國將得統一。法國以保護法僑民爲本旨。決不干涉中國內政。若中國能統一及太平。則法國爲首幫助其在世界獨立爲大國云

英商反對漢案條約

▲意欲久攬中國權利

英京十六日電。據上海報告。上海英商現發出一長文。抗議英國近在漢口與黨政府所訂簽之條約。其文云。商人對于該約。咸爲之驚愕。因其所定各欵并無防護。除治外法權外。英國切實放棄各權利。黨政府又無何酬答爲交換條件

滬領團拒華民要求

▲滬工部局參事額不許中西同數

上海十六日電。領事團昨日下午會議。考慮華人代表參與上海工部局問題。決定對于最近華人要求工部局參事員數。華人要與外人相等一項。現不取何動作。仍堅持前議。祇許華人有參事員三名。聞美總領事高斯氏謂須持寬裕態度。黨軍似不久管轄上海。或至惹起過激要求。比現時華人納稅會代表王正廷要求代表平均者更烈。此會議卒延期再開。無何辦法。華人方面決斷不接納三華人代表之議。因外人工部局員現有九名云。

蕪湖官吏被辱

▲爲暴徒遊刑毆擊

上海十六日電。英人方面頃接蕪湖消息。該處國民黨員將一華人代理交涉使及一稅關會辦。牽曳過街。及加以毆擊。

雲高華埠　昇平戲院　哥林比街

大舞臺班

三月十七日即星期四晚七點鐘開演

俠艷良劇　◎牡丹追舟◎

新蛇仔秋　靚大卓　黃玉蓮　首本

全班落力拍演

本班新聘來著名文武丑生新蛇仔秋登臺開演名劇並偕其藝徒名百歲圖拍演

賣票處　金利源　講線矢廱三二三九

◎▲女界玫瑰美顏院　頂上工夫

剪髮　捲髮　染髮　洗髮　電機擦面　新法美顏　修理指甲　治療頭垢　接造高等時裝女服

工精術美　敷有經驗　如蒙光顧　定表歡迎

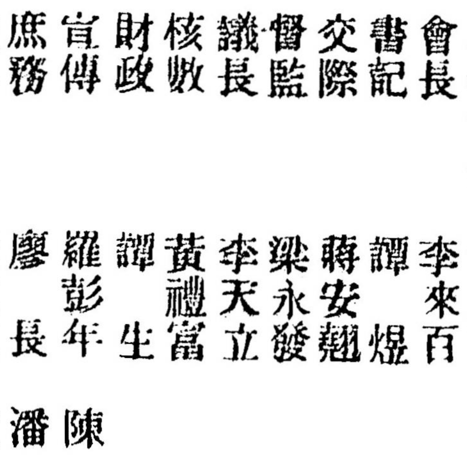
舖在四二〇哥林比亞街　美顏院披露

Ingersoll

價廉而美之鏢仔發賣

英革蘇號鏢仔以楓葉爲商標銷流甚廣世界各處已有七千萬人購買之各鏢店均有此種鏢仔發售華友賜顧備極歡迎

價目　每個由壹元七毫九至十二元



◎▲加拿大憲政黨總支部中華民國十六年職員

名譽部長　葉榮　林立滉　葉惠伯　溫金有
部長　蔣奈　周堅　監督　馬韜　蔣有
財政　曹麗培　梁端勳　核數　林禮揚　梁植庭
中文書記　林元　甄麗堂　西文書記　廖崇教　蔣照
議長　黃孔昭　楊貴
評議員
譚欽　譚恩　江啟　吳日乾　蔣英　李文偉
曹苗　趙喬　方文瀾　沈賜霖　曹聯　蔣思道
馬桂煥　黃齊德　徐春華　李永南　廖烈鏘　蔣述
梁光　周健光
幹事員
林舉滋　關煜仁　梁基廉　關美勳　周啟發　江贊潛
李台南　蔣美　鄭緝熙　馬爲勳　馬遠進　陳勝
廖崇岳　梁松勝　趙威　黃連就　蔣強

◎▲夏城李敦宗公所喬遷廣告

敬啟者本公所謹擇四月十號舉行喬遷慶典統請各埠李隴西堂／敦宗公所暨本族社團各昆仲屆時賁臨指教曷勝榮幸

Lee Dun Dong
9 Granville St. Halifax N. S. Can.
夏路弗市埠敦宗公所同人鞠躬
民國十六年二月十四號

雲高華埠　萬國酒樓勝記　新張廣告

敬者本酒樓新易主人對於樓內外地方佈置雅潔裝飾耀煌特聘上等廚師巧製茶點選用溫柔侍女招待備極殷周現定於月之拾九日從新開張茶市筵讌務適所好僑胞諸君命駕賜顧至表歡迎焉

片打街壹百四十三號　喊線矢廱四八三

司理　學女　會美　黃廣謹啟

◎▲鄭重聲明

敬啟者氏有小女名劉翠燕西名 Annie Lew。不受約束屢欲往酒樓充當侍役氏極不心願用特將他小照登報敬告僑胞諸君切勿僱她做工竊思人之愛女誰不如我希女賢淑人有同情明達君子當諒氏之苦衷而見許也

旅域埠中山縣谿角鄉人劉郭氏謹佈

◎▲二埠致公堂當年任事職員表

名譽會長　葉成記　盟長　譚松元
會長　李來百　副　譚百棠
書記　譚煜　副　譚壽屏
交際　蔣安翹　副　李遂苗　陳春　余穩和
督監　梁永發　副　吳泉栢
議長　李天立　副　劉德超
核數　黃禮富　副　梁延袞
財政　譚生　副　李桂記
宣傳　羅彭年　陳棟　雷宜光
庶務　廖長　潘霖　梁煜　譚林　李松
董事　葉成紀　黃派賢　林文合　胡穩　李其銘
　　黃世燃　梁永發　李明　黃增榮　葉達泮
議員
李遂苗　譚時舫　丘發多　李耀　李漢　余栢
梁補　李銳　李盛　梁廷袞　張培晃　方錦
麥松　林倉　黃石安　梁信　黃鉅　李奕祥
李安　黃松養　胡泮　廖煒進　蕭國祺　葉崇義
陳旺　鄭華植　鄧海　廖勳培　張焯　李瑞麟
關好　葉文選　候穩　鄭月明　李聖燕　李煥女
黃文　區育學　余毓進　余煥牛　羅壽　梁廷謀
宋昭懋　黃享　陳洪
尾路晒幹事員　林勝　黃世滋　葉倫　吳昌
　余約和　甄才　劉希鑾　唐京
　劉嘉　黃拱辰　雷福　蔡炳宋
　林槐
濕巴頓幹事員　甄森　甄培　甄盛　林番德　甄奕鵬

◎▲言謝

敬啓者弟旅僑云甯茲因倦遊歸國叨蒙致公堂設茶會歡送與各親友昆仲贈賻以壯行色隆情高義銘感五內特誌數言以鳴謝忱

弟黃潤文謹啟

▲今朝香港滙價每百四十八元四毫
上海滙價每百四十三元八五

◎黨政府收管郵局

▲免外人郵務司職扣取郵欵

美京十六日電。據國務部消息。黨政府現將外人郵務司免職。而以華人承其乏。郵政管理至今仍與由北京政府所設立之郵務機關相同。其管理之法。由中政府雇用外人郵務司協理。聞黨政府幷要求將在黨政府管治地方之郵政餘款。交與黨當局。按前者郵務係概聽北京政府命令

本埠新聞

◎邦人偷鷄入獄

昨晨兩点十五分鐘。有竊匪至必厨街○四四號警差亞布之家屋後鷄塒竊鷄。當時亞布聞塒內有聲。知為竊匪。起而追捕。匪發足奔竄。亞布即向空施放手槍叁响。匪即止步。矜布上前將其擒獲。始悉該匪為華人。名益生周（譯音）。居住上海街五百零九號。矜布即由電話訴諸警局。巡長文魯與警差密這路馳至。押解該華人至警署控為行竊案。昨日提訊。被告自認有罪。法官梳氏判令入與卡喇省獄三個月。

◎蔬菜行情

瓜菜行情。據昨日調查所得者如下。菠菜每箱五元。椰菜花每箱一元二五至二元七五。新紅必仔每磅三個半仙。必布老每磅二拾三仙。椰菜每磅五個半至六個半仙。成扎卡律每箱四元七五。新卡律每磅二仙。香芹每箱九元五毛。玻璃屋黃瓜每打四元七五。綠辣椒每磅四毫。花旗生菜每箱四元七五。靑蒜每磅十五仙。蘿蔔每包二元至二元二五。墨西哥番茄五元至五元五毫。香菌每磅八毛五仙。奧近拿近葱頭四元。柯利近葱頭五元二五。靑葱每打三毛。靑荳每磅二毛三仙。乾地薯仔每包一元四毛至一元六五。本地薯仔每包一元至一元二毛。莞茜每打八毛。甜薯每磅五個半仙。魯蔔每磅十五仙

◎廖張聯婚

美綸靴店東主廖烈鼐君長公子伯良。乃中華學生體育會中堅人物。現與矜巴崙華商張炳格君之女月眉女士。聯秦晉之好。定於今夕捌時。假座岡州會館行文明結婚禮。屆時定有壹番慶鬧矣

◎小衛案彙誌

西人嬉咥兒。昨被控為管駕自由車不愼致人於危案。又被控管車時未攜有牌照案。官判第一案罰銀五十元。第二案判罰銀五元。另繳衛費。

跑路街一千九百號之伙食雜貨店主西人士呢路岡魯夫。昨被控私買賊贓案。因有西童在時丕亞貨車內竊得麥穀一百磅。售於被告。得銀一元半。後被人告發。該童謂麥穀為被告所購。警差遂持票傳被告上堂。由法官梳氏將案提訊。據被告供稱。伊不知該麥穀由行竊得來。以為該童因掃貨車得之。法官不信其言。申飭被告壹番。謂其實因貪便宜。明知此為贜物亦購之。判罰被告十元。否則監禁十日。

竊匪考狄氏。前數日藏身於希士定街東壹三五號西人加路偉店內。被店主搜獲解官。昨由法官梳氏判令入獄兩年

◎擄黃匪被控案押候

前者拐擄黃煥勝之西匪羅便愼。現在小衙被控為棍騙兩西人欵項案。法官梳氏飭將案押候。是星期四日提訊。據其律師軒打愼言。屆時彼或再推案

◎日人失踪之疑案

居住亞力山大街四六七號之日人呢素姆喇氏。年五十二歲。自月之十四日在其家報失踪後。友人及其家人四出偵查。茲據其友報知警局。謂伊實被殺死。已覓得某地有一新泥堆。疑死者之屍體葬於其處。查該日人豢犬多頭。十四號朝兩点鐘時。伊聞屋外犬吠聲。以為有人騷擾其犬。即起而察視。至四点時。家人尚聞其在犬欄內之步履聲。自後則寂然無聞云。

◎籌建新市廳問題

本市擬建築新市政廳事。日趨緊迫。據市會議員班訥氏稱。一俟會議核減市政各部預算表事完竣。市會即於下一二星期內。開特別幹事員會。討論此建築新市問題。市會議員亞路嚇主請各市民投票表決撥款壹百萬元。為建新市廳於中央學校之地位。

各埠新聞

◎上議院通過取締軍械案

柯杜和拾六日電。上議院議員卑路確氏提議取締製造軍械案。是日在上院第三次讀出通過。已將該案發交下議院討論矣。該案內容為凡在坎拿大製造軍械。如刀。劍。鎗尾刀。散碼鎗。及炸彈等。均須向政府警察當局領取牌照。如欲藏有上項器械者。亦非得警官准情不可。如坎拿大市民已有此種軍械者。須向警局註册云

◎亞省警察須入大學習法律

卡架利十六日電。省警察委員布拉仁。經呈文省政府。主張亞路巴打所有省警察。須入大學肄習刑法。因遇有刑案。警差在法庭主控。以缺乏法律知識。故每被代表犯人之律師駁倒。致案未能成立。犯人多被釋放。亞路巴打省長布撈里為法律科中人。亦深知此中困難。故將該委員之呈文加以考慮矣。

◎學務處員作弊被逮

都朗度十六日電。代表本埠第二區之學務處員貪瑪氏。是日在其辦公室內被本處暗差兩名拘控。因貪氏為學務處之購物幹事部長。曾向本處之梅兒公司訂購各公校學生軍之操衣及體育器具。幷與該公司之主任亞丹氏商酌。使該公司給貪氏以扣佣銀四百五拾元。亞丹氏將情訴報警局。警局中人勸令將欵如數與之。然後將其逮案。貪氏被拘時。該佣銀四百五拾元尚藏身內為差搜獲。現已被控為私受佣銀案矣。

◎書記因圖自殺被革

美國密士必失省布達八士脫埠十六日電。本處有一團体名禁阻自殺社。該社以防阻人自殺為宗旨。不圖今日該社之書記員士蔑氏女士被革職。因他已服毒圖自盡。各社員謂其違犯規章。即將其褫職。據醫生言。他有痊癒之望

◎歐人入坎國籍甚多

温地辟十六日電。詩晏亞鐵路公司之特別列車抵本埠。載來歐洲移民三百六十七名。此帮移民之國籍。計有十六國之多。中以篤士坎尼亞人。匈牙利人。捷克斯拉夫人。四國人居多數。英人僅二十三名耳

◎總統輪東航

域埠函。十五日下午六点。總統次臣船。開往遠東。貨物滿載。搭客百餘名。內有讀書紙客拾名

◎入息稅例修改

柯杜和十六日電。政府前訂納入息稅法。凡有兒女者每名可除入息數百元免稅。惟以十八歲為限。是日在下院有國會議員數人起而斥駁此法之不公。謂十八歲之限太低。譬如有等為父母者栽培其十八歲以上之兒女入大學肄業。使之為良好市民。是此等兒女用其父母所給之大學教育費。多於其在十八歲以前所用者。其父母教育兒女之費用既增。而其入息反難免稅。故宜將例改良云。政府已允照所議而行。將法改訂。由十八歲增至二十一歲矣

◎左右派爭權之歸客談

美國大埠函。紐約青年會西人鍾士。昨乘他輔總統船。由中國歸來。據伊稱居留廣州已閱九年。于廣州情形。洞悉靡遺。廣州黨政府。為左右派互爭權利。暗潮甚烈。右派以俄人在黨中。統握大權。不利于右派。大為反對。現黨人專以印刷品。排斥外人。于外人在華利權。損礙不少。有等學生。以俄人在華。過于專權。亦深惡而痛絕之。料將來學生必有憤而將蘇俄勢力壹掃而空之一日云

◎詩丕亞鐵路公司擬多發股票

滿地可拾六日電。詩丕亞鐵路公司通告各股東。於是年五月四日開年會。屆時擬向股東提議。多發七千五百萬元之平常股票。現時該公司有平常股票一萬萬零十四萬八千五百八十八元。優先股一萬萬六千萬元。九二六年一月七日。坎政府准該公司發行股票三萬萬三千五百萬元云。

時評

選舉（觀海）

一國之興衰。全視乎政治之良窳。全視乎人材之得失。得人者昌。失人者亡。國家與社會。名雖不同。其理則一也。凡有選舉權者。擇人可不愼歟。古之選舉。是選舉孝廉。孝則必忠。廉則不貪。忠心辦事。必無叢脞之虞。貪心破除。定收阜財之效。若遴選斯人以膺斯任。國家與社會。其庶幾乎。

今之選舉。則由公權投票。以票多為獲選。若投票者不畏權富。不存私見。知其人可能勝任者。然後投票推舉之。亦無不可。若不然。寧可虛位以待人。不可因人而濫位。此又是有選舉權者。更不可不三思而後行也。

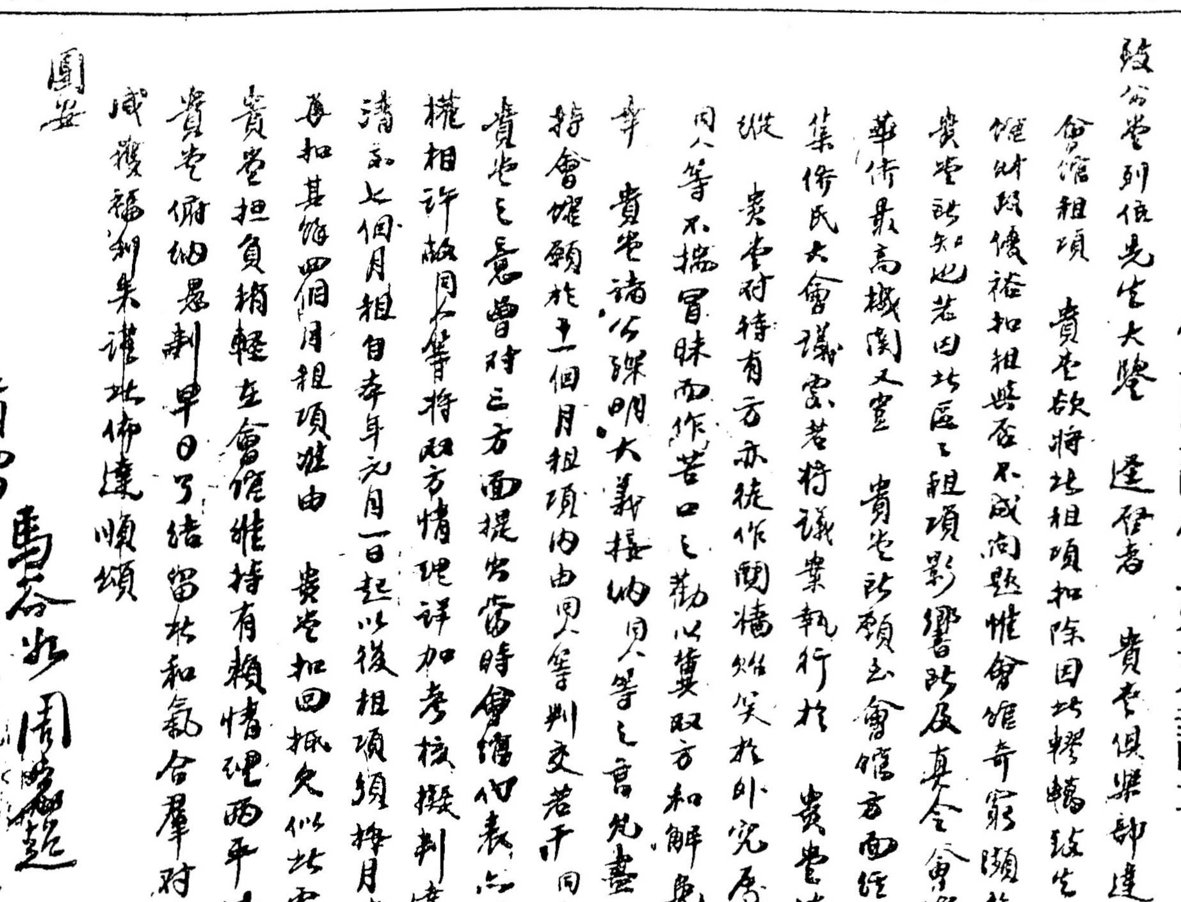
吾見向日各界與社會之選舉而有感焉。其選出之職員。大名鼎鼎。滿載報紙之上。孰不謂巍巍乎可畏。赫赫乎可象也哉。及觀其辦事也。非擅權。則狥私。非貪婪。則曠職。此等人物。若選之以膺大任。若不失敗。吾不信也。無以名之。名曰金玉其外。敗絮其中而已。願世人之獲選者。有則改之。無則加勉焉可矣。

▼◎▲雲埠萬國酒樓黃雲晃啓事

啟者弟今將萬國樓生意連傢私全盤租賃與萬國樓勝記公司承批自一九二七年三月十四號以前數目應收應還係弟負責惟一九二七年三月十四號以後數目來往一該與弟無涉先字聲明以免後論此佈

一九二七年三月十四號

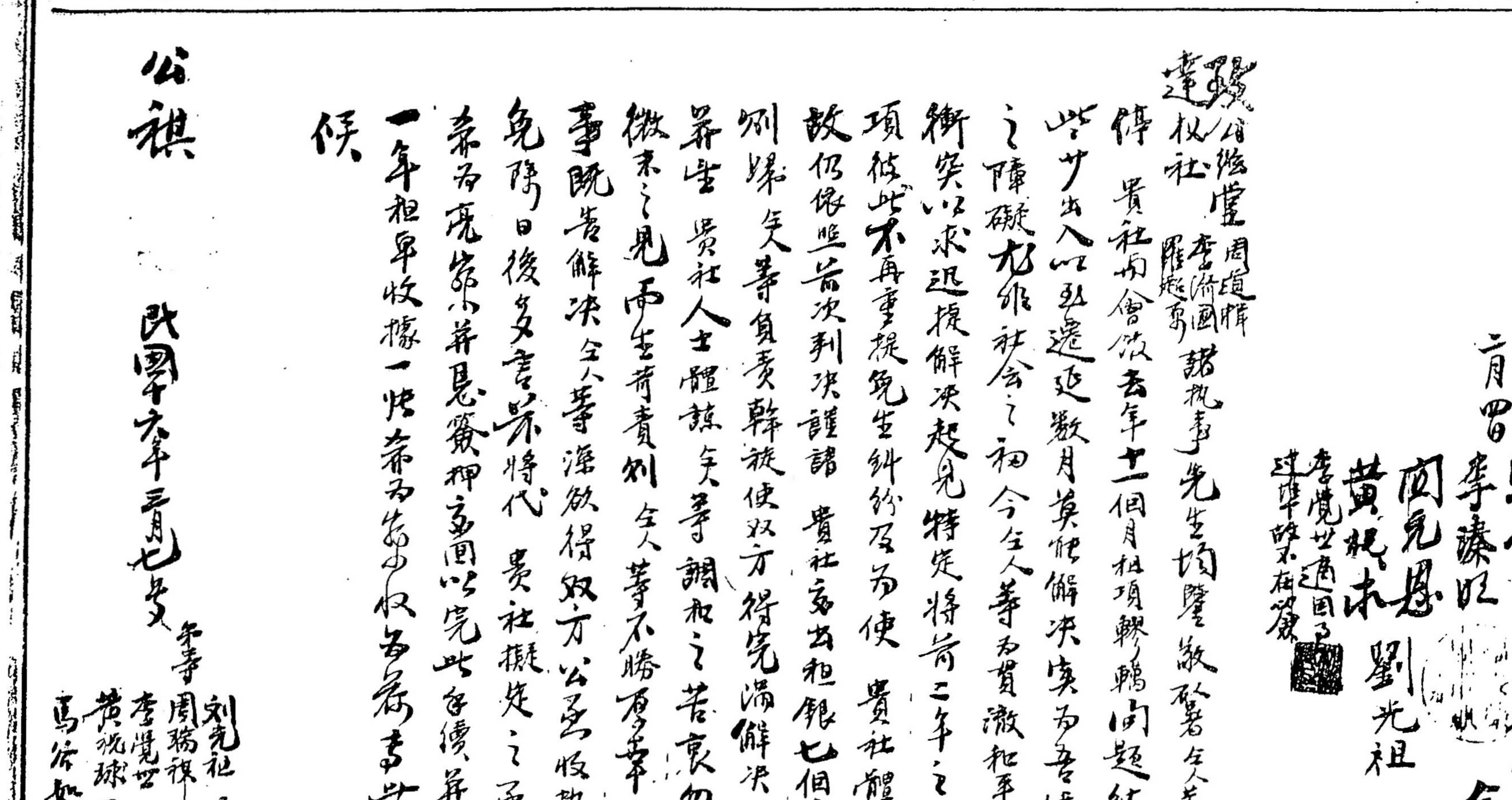
▼◎▲城埠致公總堂為達權總社租項與中華會館轇轕經闔埠僑商調停始末證書



致公堂列位先生大鑒　逕啓者　貴堂與架部達權社積欠會館租項　貴堂欲將此租項扣除因此轇轕致生許多備會館財政曖昧扣租與否不成問題惟會館奇窮瀕於破產此貴堂諒知也若因此區區租項影響及真全會館瀕危而灰華僑最高機關又豈　貴堂所願忍會館方面經將此事措集僑民大會議案若將議案執行於　貴堂方面有閡縱　貴堂對待有方亦徒作鬩墻然笑於外究屬何益故以同人等不揣冒昧而作苦口之勸以冀雙方和解免生事端合亟　貴堂請公驛明大義接納同人等之言允盡能力以維持會館願於十一個月租項內由同人等判交若干同人等經將貴堂之意曾對三方面提出當時會館代表亦以仲裁之權相許故同人等將雙方情理詳加考核擬判達權社助請和七個月租自本年元月一日起以後租項須按月清繳不得再扣其餘四個月租項准由　貴堂扣回抵欠似此宏判在貴堂担負稍輕在會館維持有賴情理兩平仲貴堂俯納愚衷早日了結留林和氣合羣對外則吾僑咸獲福利矣謹此佈達順頌

圍安

三月四日　馬谷如　周翰超　李臻旺　關見恩　黃旄來　劉光祖　合啓



達權社公綏堂周遵韓李濟國羅超宗諸執事先生均鑒　敬啓者仝人等為調停　貴社與會館去年十二個月租項轇轕問題彼此尚因些少出入以致遷延數月莫能解決實為吾僑和平之障礙於社會之禍今仝人等為貫澈和平免陷衝突以求迅捷解决起見特定將前二年之八個月租項彼此不再重提免生糾紛為使　貴社體面無傷故仍依照前次判決謹請　貴社交出租銀七個月共係例　仝人等負責斡旋使雙方得完滿解决以了爭端兹望　貴社人士體諒　仝人等調和之苦衷勿因些少微末之見而生苛責則　仝人等不勝厚幸矣　然此事既告解決　仝人等深欲得雙方公函收執為憑証免陷日後多言　兹特代　貴社擬定之函稿呈上希為用箋並簽押盖圖以完此手續併其具呈弟一年租单收據一紙希為為收存事此奉

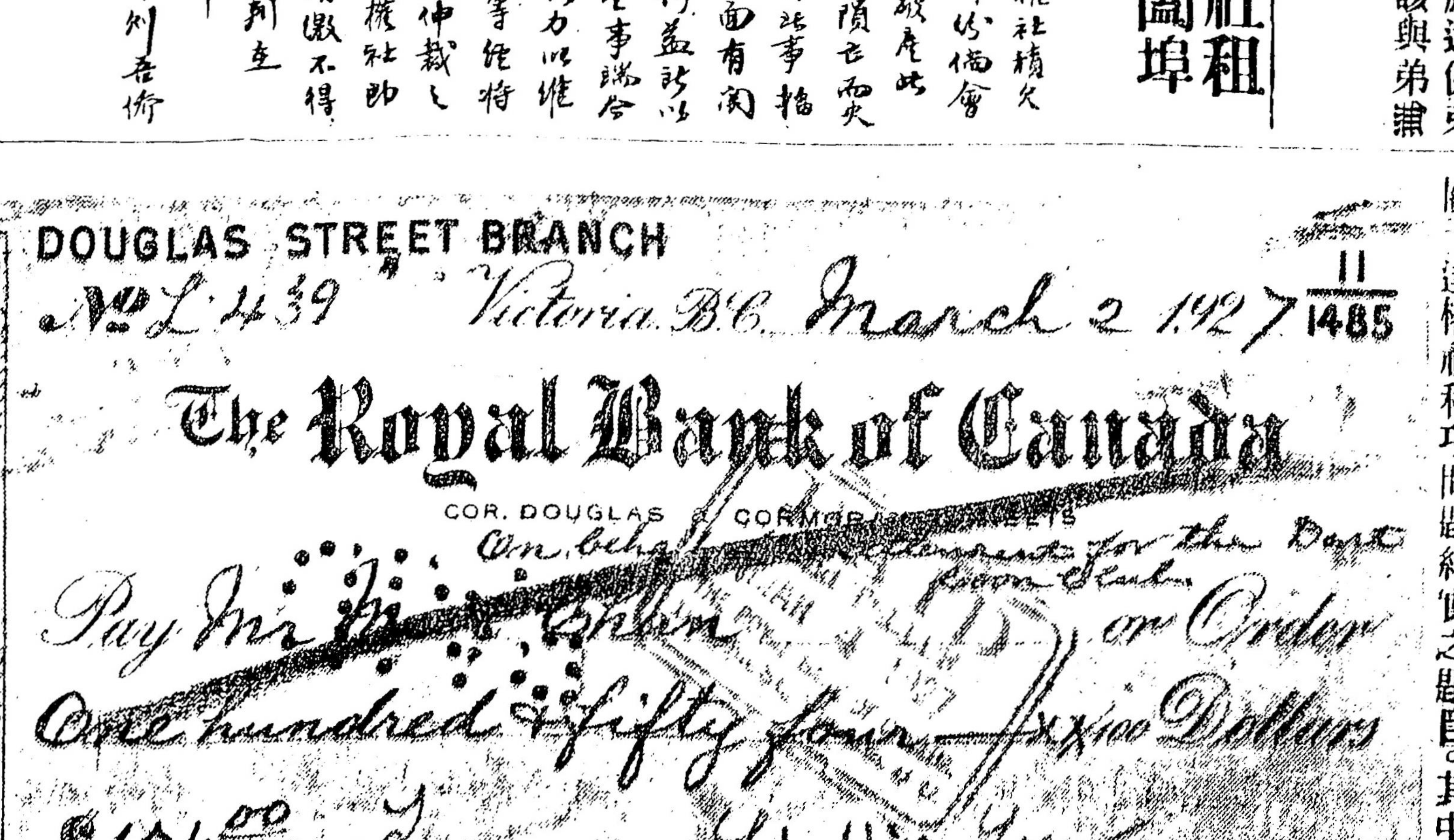
候

公祺

民國十六年三月七號　弟　劉光祖　關見恩　周翰超　李臻旺　仝上　李覺世　林礼樹　黃旄球　周家起　馬谷如

▼◎▼證實新民國報新聞之夢囈語

城埠觀海函云。閱是星期四日新民國報之新聞欄。載有關于達權社租項問題紀實之題目。其中文字。有中華會館收到調停人關元恩馬敢亮二君。交來戾帋一張。值銀貳百四十二元。為交達權社去年拾壹個月租項。又謂大漢報登載之新聞。其中言語。無理取鬧。至此已極云云。當日之新聞。雖是大漢報登載。而投函者有名。豈你欲行移禍東吳之計耶。茲將達權社托調人交中華會館之爪帋尾用電模刊出。請偽抹開睡眼。細心看過。是二百四拾二元。抑壹百五十四元。如一百五拾四元者。其餘尚有八十八元。豈不是會館還欠致公堂之揭款乎。兩數合計。方是二百四十二元矣。考爾新聞之言。是醉後狂言耶。夢中囈語耶。抑亂命胡說耶。若不然。直是掩人之是。以飾自己之非而已。書有之曰。小人之過也必文。其是之謂乎。茲將爪帋用電模刊登于後。明理桑梓宜詳察之。



DOUGLAS STREET BRANCH
No L 439　Victoria B.C. March 2 1927　11/1485
The Royal Bank of Canada
COR. DOUGLAS & CORMORANT STREETS
On behalf [illegible] for the Dept from Seal
Pay Mr [illegible] Chan or Order
One hundred & fifty four xx/100 Dollars
$154 00/100
Lin Him Yee

CANADA EXCISE 4 CENTS
REVENUE
STAMPS
CANADA EXCISE 4 CENTS

▼◎▲鄭榮陽總堂十六年職員表

正董盛焜　副重屏　正中文書記振衡　副少駒　正交際
重炤　副漢持　正財政緝熙　副維琚　正監督松安
副華照　正議長重平　副千章　正核數鳳岐　副正亮
議員溢才　慶兆　堃培　東貝　少棠　帝業　顯聲　厚和
帝治　傳芳　燦華

▼◎▲鄭榮陽堂閱書報社現年職員表

正社長振衡　副重平　正書記正亮　副少駒　正交際重炤
副漢持　理財緝熙　演說重屏　核數鳳岐　社員其昌
振秀　重生　慶鉅　連燦　錦艷　維謙　子章　少棣
堃培　周培

▼◎▲承受租批廣告

啟者雲埠片打街一百四拾三號萬國酒樓生意連傢私什物全盤租賃與岑女曾美黃廣等承批用萬國酒樓勝記字號貿易訂明由一千九百二拾七年三月十九號歸新手開市貿易惟三月十四以前所有賬項數目及股東事等情概歸萬國酒樓黃雲晃先生處理至三月十四號以後係歸萬國酒樓勝記管受營業生意特此聲明

萬國酒樓勝記
岑女曾美黃廣啟

醫博士姚樹南花柳專科大藥房環球獨步第一靈

須防人假冒

破天荒外感諸般大熱症大人限一天小兒半日全愈

請認老招牌

[illegible]

萬應搜骨丹醫治各症者逐一開列明於下

一治遠年花柳骨痛　一治紅雲血癬各症

一治遠年痔疔痔漏　一治週身浪瘡各症

一治遠年風濕骨痛　一治花柳風癱各症

一治遠年爛肉爛腳　一治小兒各種胎毒

一治風寒酸軟骨痛　一治無名腫痛各症

一治痰火虛熱骨痛　一治船毒濕毒各症

一治積痰老藥各症　一治肚中積熱積毒

[illegible]

萬應搜骨丹（除百病 解百毒）每罇[illegible]

五淋白濁丸（兼治婦女白帶）每盒[illegible]

三鞭補腎丸（補氣補血壯陽）每盒[illegible]

[illegible]丸 每罇[illegible]

諸般癖症丹（限服一次收功）每料[illegible]

止瘡弍掃光 每盒[illegible]

珠珀白藥膏 每盅[illegible]

Yew She Nam Co.
93½ Stockton Street
P. O. Box 2705
San Francisco, California

〔英屬代理〕〔金利源雲高華埠〕〔均益號云地辟埠〕〔合益隆卡忌利埠〕

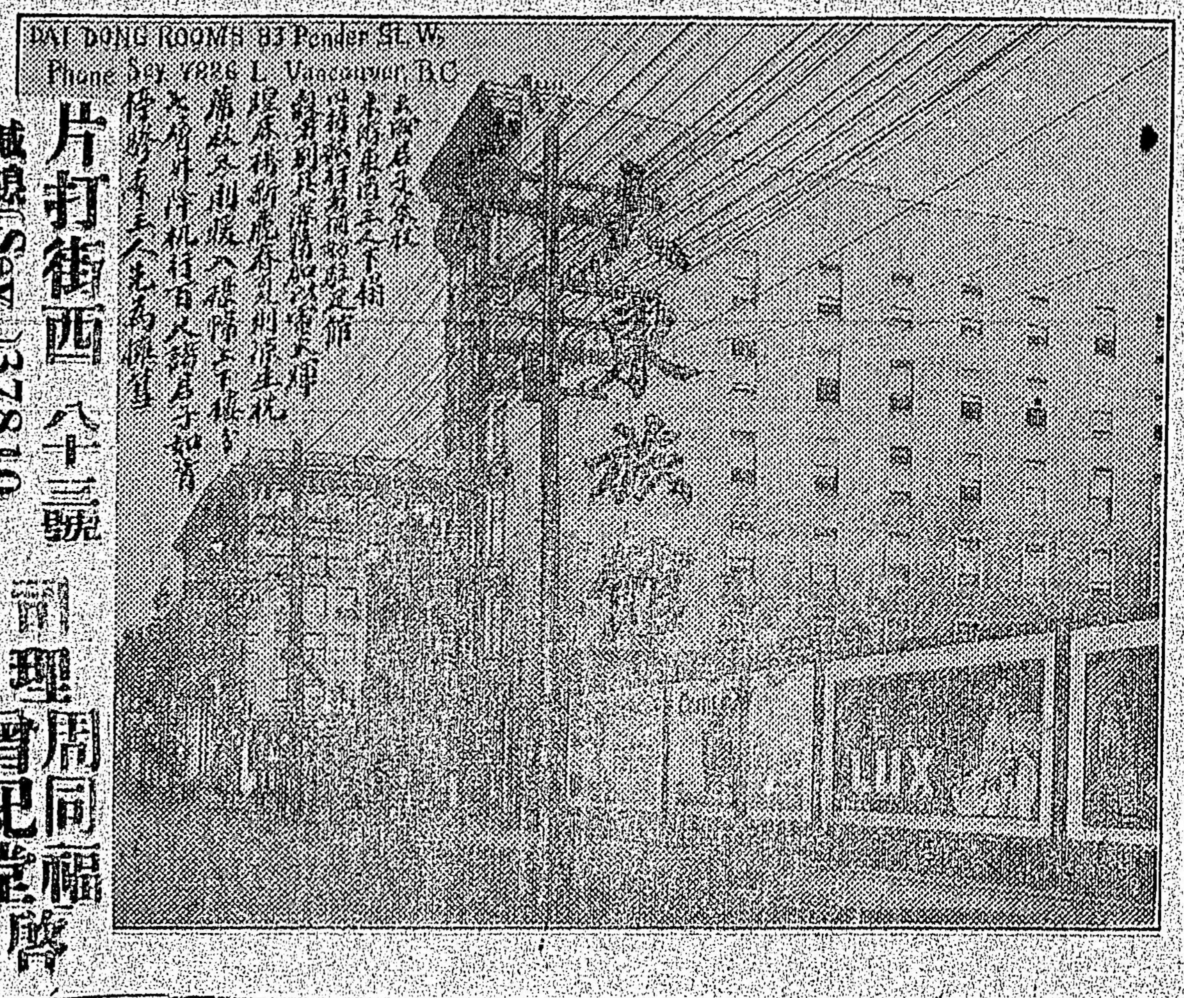
域多利埠 永利源

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1486 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗米荳粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

接理 香港滙兌 香山金信銀信

永利源謹啟



DAI DONG ROOMS 83 Pender St. W.
Phone Sey. 7886 L. Vancouver B.C.

片打街西八十三號

電線(Sey.)37810

司理 周同福 曾紀堂 啓

域多利埠 裕綸號

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St, P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

注意請看

新到

增城絲苗

唐山一號絲苗

新花荳占

各江海味

合時水貨

〔價特相宜〕

發行

關蓉動謹啟

WO CHUNG CO.
JEWELERS
132½ Pender St E,
Vancouver B.C.

和昌號金器

啟者弟向在雲城專煉足金器巧造首飾歷有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以金件盡有本號字印永遠包換諸君惠顧格外歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉上無悞矣

電話(詩麼)五六八〇R

弟許昌炘敬啟

▲買燕梳者注意

本經紀辦理買燕梳事務并有李祁君代向各華友周旋術遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李祁君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四壹八號 賜顧者請意留焉

Pemberton & Son.
418 Howe St.
Vancouver B.C.

▲接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩麼三九二九

D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.

住家電話 四六四六L

比布杭文披露

小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞

章記號

JUN KEE CO,
13 Canton St, Box 366
Vancouver, B. C.

司理阮本覌

馳名藥酒

始創花柳扶元搜毒酒 每罇五元

參茸固本藥酒

三鞭滋補藥酒

双料大樽三元 小樽一元九

單料大樽二員 小樽一員

双料大瓶三員 小瓶一員五

單料大瓶二員 小瓶一員

祈蛇祛風濕酒 大罇每罇弍元五

▲三鞭補腎丸 大盒十元 中盒五元 小盒二元五

▲花柳入搜毒骨丸 每罇五元

▲強腎固精虛濁丸 每盒五元

▲夢遺固精丸 每盒三元

▲參茸武溪丸 每盒五元

▲戰必勝丸 每盒三元

▲五淋白濁丸 每盒二元五

▲毒中仙丸 每罇三元

▲小腸氣痛丸 每盒三元

寄藥郵費 買者自理

KAY SANG HONG Co. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

總發行所美國大埠奇生行大約房

奇生行始創花柳扶元搜毒酒確能醫治風濕 [illegible]

奇生行大藥房[illegible]經理[illegible]前十餘年弟患花柳[illegible]民國四年得友人[illegible]有花柳服了寶行花柳酒數寸全愈介紹弟向寶行購花柳酒四寸依法飲之果然十餘年之疴毒一掃而光至今計有十二年之遙未見復發前五年弟由美返唐因居鄉遇賊太多避往廣西與友人開墾種植不料該處四土底濕竟染風濕每逢天將下雨及至天晴周身骨節疼痛四肢浮腫日甚一日寸步難移將種植頂與友人自行返鄉至舊年九月時往省城請名醫數名調理費了數百金終須消腫止痛行動如常今年正月四又返入[illegible]不數禮拜又復發請西醫兩名診視皆云不愈之症弟聞之下不勝惧惱忽想起用寶行花柳酒亞獨能醫花柳并醫治風濕故託友人向[illegible]永隆購有 寶行花柳酒三寸飲了骨節疼痛立止四肢浮腫即消痛苦全無弟為防復發再向 寶行購四寸飲了至今計有七月之久未見絲毫如舊時之痛苦自思兩次大患皆蒙 寶行所創花柳扶元搜毒酒醫愈可知 寶行所製花柳酒得之秘本方有此奇功可稱此酒為救之救星感激之忱無以為報特登報介紹于家俾得倚肥有花柳風濕之病未得良藥調治知所問津焉並付大銀十元以為登報之資幸勿見卻是荷

[illegible]

時祺

民十五年十月[illegible] [illegible]謹頌

(英屬各埠皆有代理)

Wing Hing Lung P O Box 1142 VICTORIA, B, C 域埠永興隆
Hop Wo Co, 336 Lagauchetiere St, N,Montreal, Can, 滿地可合和號
Dong Hing 16 Elizabeth St, Toronto, Ont, Can. 東興舖在
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton, Alta. 廣利源號舖在
Lee Lee Co, 123-19 St.E, P, O, Box 1287 Saskatoon, Sask, Can, 利利號舖在
Quong Chong Tai Co, 249 King St, Winnipeg, Man, Can 廣昌泰舖在

加拿大各埠代理處

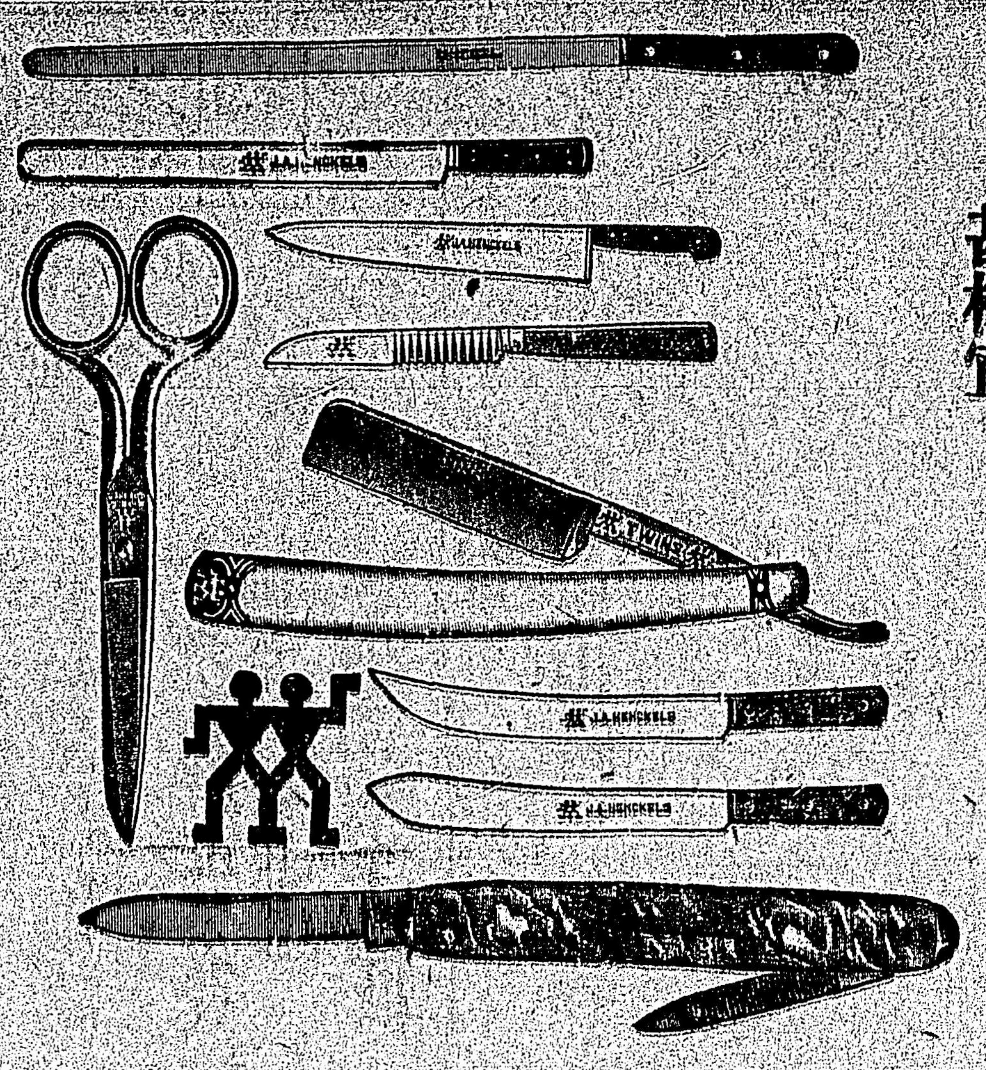
Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta, Can.
Yee On Co, 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
Hingly Co, Ltd, P, O, Box 1871 Victoria, B C,
Ying Chong Lung Co, P. O. Box 514 Victoria, B. C.
Quong Yick Co, 251 King St, Winnipeg, Man.
Hop Lee Co, 126 Mill St, St, John, N. B.
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E, VANCOUVER, B. C.
GIM LEE YUEN 77 Pender St. VANCOUVER, B. C.

合益隆
怡安藥房
興利公司
英昌隆
[illegible]益
合利
[illegible]萬生
雲埠金利源

◎雲埠明和大鐵行◎

▲諸君注意

(孖人)嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C
▲電話(詩摩)叁七〇五 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

[illegible]

注意廣告

花柳白濁斷根汁每樽銀五元　內傷吐血汁每樽銀□元　[illegible]

花柳入骨搜毒汁每盅銀一元　遠年積[illegible]疔毒汁每樽銀二元　[illegible]心痛汁每樽銀一元

[illegible]汁每盅銀一元　急[illegible]經[illegible]汁每盅銀一元　消痔漏汁每樽銀一元

五[illegible]遺精丸每樽銀二元　腎虛[illegible]腰痛散每樽銀一元　[illegible]補血汁每盅銀一元

[illegible]胎毒膏每盒銀一元　久戰不倦合歡膏每盒銀二元　[illegible]汁每盅銀一元

[illegible]腸氣痛汁每盅銀一元　婦科經期腹痛丸每樽銀一元　[illegible]毒汁每盅銀一元

跌打還魂[illegible]每樽銀一元　[illegible]痛藥水每樽銀一元　[illegible]汁每盅銀一元

[illegible]斷根丸每樽銀一元　[illegible]汁每盅銀一元　[illegible]汁每盅銀一元

化痰降氣止咳丸每樽銀一元　光明退翳眼藥每樽銀一元　跌打[illegible]藥膏每盒銀一元

風濕腫痛[illegible]汁每盅銀一元　[illegible]汁每盅銀一元　[illegible]藥水每樽銀一元

跌打止痛散每服銀一元　花柳合[illegible]每盅銀一元　[illegible]每盅銀一元

[illegible]

通信一 Chow Lee 356 Cormorant S Victoria B C

兩廣中醫學堂優等畢業生　李錦儔　內外方脈　域多利埠安和堂

◎雲高致公堂鳴謝助香油名列

李常炳　呂鴻鈞　各二元　陳求　李發良　羅俊焯
各一元　馬放山　鄧晉武　朱煥　呂樂　周福
黃景　何春初　各一元　潘翕　廖寬德　黃沛
李修　劉孔順　李聞　李煜仁　吳姚金　李發廣
馬球　司徒孟　李結　李池　許懷　岑裕
陳孔穠　各五毛

廣東新聞二

●胡謙招匪當兵

第六軍長程潛　自統率鄧彥華之十七師及該軍兩團出發　南昌一役　十七師幾全軍覆沒　故鄧氏竄回廣州　其留在廣東境內者　只有駐防惠州之胡謙所部一師耳　及閩戰發生　何應欽因兵力不足　又調及胡部兩團加入作戰　胡師本不足一師之數　實得兩團一營　而兩團又被調出發　僅餘一營留守惠屬一帶　兵力異常單薄　程潛以後方勢力日減　難免別軍佔奪惠屬地盤　乃密令胡謙　從速擴張兵力　惟胡氏以軍械一項　張羅甚難　昨竟妙想天開　以東江一帶盜賊如毛　若能將此種土匪招來　可以人械皆得　惟各處土匪鑒於陳章甫之殺陳祝三一事　多如驚弓之鳥　不肯投胡　誠欲招土匪　不能不設法示信　連日胡乃派出大帮人員　分頭向東江土匪接洽　聞其招降條件　兩方遵守　履行者㊀以鎗枝爲單位　照鎗發餉　㊁准其駐防原處成軍　若調動出發時　則須遵命出發　惟不得調防廣東境內各處　㊂發給軍餉之後　新成之軍　須派出親信人員兩名　留在軍部作按　並由軍部給以職守　以免有騙餉之弊　㊃軍部亦派副官軍需各一員　往新成該軍　指導一切　並表示本軍無奪械之心　以上四條件　誠爲空前未有之招匪法　然聞其成效仍甚少　豈做賊優於做兵歟

●香港金融最近狀況

香港函　本港金融　自去年十月交通恢復後　市價比從前爲之一變　單就司令票一項而言　其暴跌之速　殊出乎一般人士意料之外　然自本年元旦以後　金融市道　仍然搖動　最近之有鉅大變遷者　厥爲光洋一項而已　蓋此項來源　多以上海爲尾閭　方今蘇省禁止出口之明令既頒　而奸商操縱之伎倆　乃從此開演　查日來市道　竟有漲至低水四十元者　足見一斑矣　至於八九美大金　則在四十元一二之間　省雙毫則加水一百八拾餘元　中央紙則每元加水四仙左右　至於各貨項幣　則似更移無定

●奉張代表離粵

楊宇霆派來粵省之蔡某數代表　到粵已久　去月底省港電傳楊鄭已被奉扣留　初時本擬定月之貳三號離粵　後去電查問　知非事實　遂仍復留省　但所商何事　關防嚴密　未能詳細探悉　惟聞蔡某等數人　已於廿三日動程離粵　返北復命矣　此次奉張討赤之軍事計劃　聞已洩露于國府中要人　此後奉軍對南作戰　非從新規劃佈置不可　此爲政界傳出者　不知有無空氣作用也

加拿大

金利源紹記

雲高華埠

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

特別廣告

啟者小號開設於茲數十餘年專辦祖國各省地道藥材代理各號著名膏丹丸散參茸玉桂正渾春鹿尾羓歷蒙　僑胞光顧殊多嘉許今又添請活手葯師泡製生熟葯材再加新置研葯末大機器接做丸料此機器出葯尤快葯粉幼嫩爲丸最美以副委托埋丸者之滿意其快捷爲時屆春節所有生熟葯材膏丹丸散發行零沽特別批平如蒙光顧無任歡迎　此佈

本號總經理各號膏丹丸散

廣州歐家全
廣州唐堯齡
京都雷鳴春
上海雷允上
香港天壽堂
香港新濟世
大埠奇生行
大埠趙超常
大埠姚南
大埠趙裴彬
大埠快咽公司
雲埠黃章龍
滿埠陳達明
域埠李天助

雲高華埠　德紹滙兌公司
Duck Sheu Co, Ltd.
75-77 Pender S E.
Vancouver, B.C. Canada

喊線詩廳899　喊線詩廳3239

本公司自接匯以來　其快捷妥當　久爲僑胞咸許　凡發出之匯票　所有廣東全省各縣各墟市各村鄉　均能就地找換港幣　無扣無折　猶以各梓里同唐　自匯自收　更加利便　希爲留意光顧　有厚望焉

香港天壽堂海狗鞭健丸

一治男子　先天不足　後天失調　丹山無力　腰膝酸軟
一治男子　青年早婚　元陽不固　耳鳴眼花　冬月不凍
一治男子　酒色過度　精神衰弱　夢遺洩精　夜多小便
一治男子　心腎不交　命門火衰　陽事不舉　舉而不堅
一治男子　氣血兩虛　腎部虛弱　精寒陽痿　子嗣維艱

(服法)每日服三次每次二丸免用咬破不用戒口

萬發萬中中外頌爲健腎大元帥真廣嗣金丹也世有金屋貯嬌尼山求嗣者請速試之　每盒壹元五毫

長服天壽堂海狗鞭健腎丸
體魄強健力能搏二虎之功

Gim Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St. Phone Sey, 899
Vancouver, B. C.

香港天壽堂調經姑嫂丸　每盒壹元

一治婦女　經期不調　或多或少　或先或後　經來腰痛
壹治婦女　前後刺痛　久年閉經　近月閉經　金頭暗痛
一治婦女　身懷六甲　胎動肚痛　曾被小產　面黃體瘦
一治婦女　白淫白帶　下部寒冷　久未受孕　添丁最靈

此方得自京都前清某佈政家秘傳乃用上等藥品大醫生化驗藥質精良誠女界護身聖藥真廣嗣金丹也

總經理　雲高華埠　金利源紹記

域多利永利源　都朗杜東興號

雲高華埠

合生號
HOP SANG CO.
79 Pender St. E Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

新到貨品特平

新到萱粘米　十淨絲苗米
埋包召菜米　雪白糯白米
白花芥蘭米　古鎮菜頭米
大泡苦瓜仁　長身勝瓜仁
江門白菜米　潮州芥菜米
大葉灼菜米　芫茜松好米
長身節瓜仁　元身冬瓜仁
猪腸荳角仁

喊線詩廳六二五六

司理陳宜顯　鄭厚昶　鄭福禧　啟

▼○▲溫金有告白

敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、日供紙、入籍紙、團批、屋抵、地契、囑書、各款合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹發告白、祈爲垂青

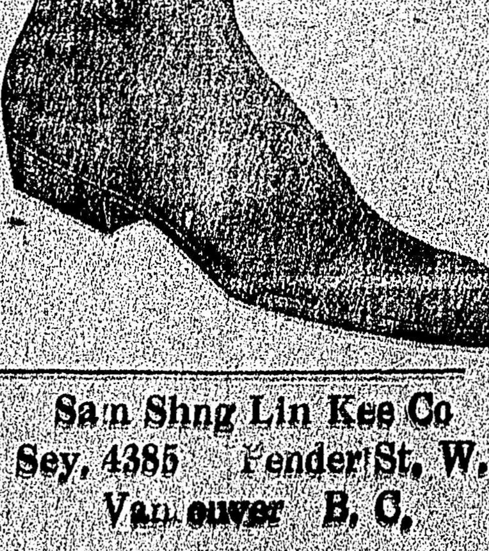
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲在仔械銀行二樓喊線詩廳二二四〇

W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240 Vancouver B. C.

○三盛連記

本號專造各種頂靚皮靴工精料真比美於西人所造之工料發售各款趣時合腳



Sam Shng Lin Kee Co
Sey. 4385 Pender St. W.
Vancouver B. C.

靚皮靴兼修整舊靴有紋索衣襪香皎皮急袋等雜貨留意光顧鋪在片打街門牌一號

雲埠片打街東門牌一百零二

萬源昌

MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 8657

(號)(到)(大)(幫)(新)(貨)

新絲苗米
新萱粘米
從化生油
茶糖京菓
各江海味
蘇杭雜貨
日用食品
所有國貨
應有盡有
發行零沽
極表歡迎

價單印便　函索即奉

萬源昌謹啟

▼◎▲域埠共和旅館重新廣告

本館開設數年　雅荷僑公賜顧
祇因房舍稀少　每致款洽難周
特選左便樓宇　從新式廓裝皇
購置新靚被褥　彈弓床榻軟鬆
像私雅緻清潔　通氣光線咸宜
水喉教來冷熱　客廳寬廣自然
主賓清談風月　款待壹本至誠
希維諸君滋止　惠顧無任歡迎

Kon Wo Rooms
1405 Store St.
P. O. xoB 1424
Victoria, B. C.
Phone 1739

市早街夾轉慎街角第一四〇五
講線　壹七三九

本館主人周道緝披露

雲高華埠
廣萬生

新到大幫

朱廣蘭煙（零沽）
唐山萱粘
一號絲苗
蒔菇甜橙（批發）
正沙田柚
大肉甜蕉（價格）
各種水貨
油荳茶糖（相宜）
雜貨藥材

Kwong Man Sang & Co.
222 224 226 Georgia St, E.
Phone Sey, 1473 P.O. Box 466
VANCOUVER, B.C.

黃順堂 拔毒膠

老舖廣州打銅街創製此膠歷百餘年專治花柳名瘡不拘遠年近日根本鏟除價值元叁元○鮮毒丸便毒丸價一元○遺精丸弍元

總經理[illegible]高學廣萬生

雲高華
花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵粉用新式電機法鷄製蛋麪絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E
Phone High 167 Vancouver B. C.

域多利埠
英昌隆

YingChongLungCo, Ltd,
Phone 1236　P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St.　Victoria B.C.

新到

合時生果水貨

糖薑　枝干　大小皆備斤兩照足無少裝取巧之敗

德國補丸　有返老還童之功有滋陰健腎之能而且壯精神強體魄增記憶力誠養身獨壹無二之聖藥每盒貳元五毫

磁器絲髮　皆選裝璜悅目幼滑可愛者

油糖茶米新鮮瓜菜各種皆備　伏祈惠顧無任歡迎

總司理李進啟

飲者留名

請看

皇家酒房有唐山眞正葯酒發賣　欲買某種祈依西文無悞

庇詩省酒價

蛤蚧葯酒　cupkwai　每樽一元
三蛇葯酒　samshai　每樽壹元
五加皮酒　hgkapy　每樽一元五毛
玫瑰露酒　mukwe lu　每樽壹元五毫
白糯米酒　ngormi　每樽九毫

以上各種美酒各省各酒房皆有請爲留意爲荷

天津香港　永利威酒行佈告

祖國新聞一

◉駐歐各使開索薪大會

▲積欠二十閱月爲數六百萬元

北京接巴黎訊云、國際外交界、嘗稱各國都城之中國公使館爲郵政局、以列強對我交涉、槪由北京東交民巷駐華公使主持、而我國外交當局、亦深知交民巷之威權可畏、遇事就近磋商、駐外公使僅爲事後之奉承傳達而已、謂曰郵局、事實如斯、然駐外公使確爲宦途優美淸高之上缺、每月本俸爲國幣六百元、僅俸一千二百元、公費則視缺之繁簡而增益、駐英法美日四國者、及日內瓦國際聯盟代表辦事處、皆月訂公費三千元、餘則或爲二千、或一千八百元、而電費則另作正帳報銷焉、折衝樽俎、旣屬徒擁虛名、宴會交游、自可乘機減免、上焉者抄襲彼邦日報記載、電達中樞、藉爲活動表示而已、然而年來使領經費多被移作軍需、每月歐美各館使費所需、不下叁十萬元、積欠至今、已有二十月、綜計之、蓋有六百萬之多、方今庫藏支絀、從何籌此鉅款、歷年以來、駐歐各使屢開會議、聯電要求、迄未得切實辦法、兩月前、北京外交部仍決定商諸駐京使團同意、將海關五釐賑捐附加稅、再行展期壹年、交付國際聯盟會欠費、餘數則以移賑流寓海外之災官、乃駐京使團以上項辦法、名不副實、未表贊同、且各省對於二五加稅、已各單獨實行、則賑稅展期、更無討論餘地云、駐歐各公使得此惡耗、頗爲焦急、乃由駐荷公使王廣圻、駐法公使陳籙、駐德公使魏宸組三人發起、電邀駐歐全體公使代辦、齊集巴黎、開壹公使索薪大會、聞將討論聯名電請外部、立訂確實辦法、否則全體壹列下旗歸國云、駐奧公使黃榮良、駐義公使朱兆莘、駐瑞典公使曾宗鑑、駐丹麥公使羅忠詒、駐比公使王景岐、駐葡公使王廷璋、駐英代辦陳維城、駐西班牙代辦宋善良等、均復電預備首途赴法矣、其會議結果是否嚴重、雖尙未知、然發電一層、要可實現、至於下旗歸國之末着、想未必見諸實行、蓋出使經費名義上雖已積欠二十月、而出使人員、實際上尙有留支可領、留支者、各員以本人原薪三份之一、作爲留支家用之需、按月由海關撥摺直接支撥、如公使之月薪爲壹千八百元、可委託其家屬或戚友、在任何海關、按月支取現金六百元、其餘秘書隨員、由此類推、此其故一也、公使所入旣豐、費用有限、凡任期三年以上者、類皆薄有積蓄、欠薪固應力討、亦何至拂袖而行、此其二故也、若夫秘書隨

〔續在祖國新聞二〕

◉▲溫地辟致公堂十六年職員表

會長　書記　財政　外交　監督　議長　庶務

王木　甄永彩　黃宏　馬保　李吉林　黃敀學　周勝　蔡祥隆　李仁聘　黃錦　黃基

議員

林顯燧　張榮有　馬本舜　謝松基　余縈　林舉杰　李社翠

李雄銳　曹旺　何林　李過來　王廷煥　甄豪　蔡元隆　阮泮南　黃釗　袁冠芳　甄傳

劉乙佑　林榮洽　梁世潘　劉錦銓　甄光　胡千波　區儀

周家楙　林茂　鄭錦連　李礽瀚　甄祥　劉元聖　司徒文渭　馬昆　劉子茂　麥廸

林舉杰

李納　黃天佑　謝榮　黃珊　王擴敀　劉澤佑　陳林　甄閑瑞　廖德　麥祥

◉▲和崙埠致公堂通信處十六年職員表

處長	議長	書記	交際	財政	監督	幹事	庶務	宣傳	核數	催收	特別監督	特別幹事
李雲鉅	李合	馮警我	張卓	李登雲	黃廸逞	黃元章	黃理	李贊	麥藏	余操	余	李
〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	同	澤
余操（副代）	林竹亭	李合	黃立松	李雲	李賞贊	林竹亭	廖光沛 李順 陳弱	黃元章	李贊	陳弱		周祐

議員

黃卓　黃錫源　譚田　李相　劉學優

李延雲　馮景福　黃瑞　麥昌柳　譚光盈

關崇菊　譚文偉　黃培　趙春　黃求

◉▲蘭拿致公堂十六年職員表

會長	議長	書記	外交	理財	監督	幹事	庶務
張孔榮	陳象佐	陳明休	方文晃	李任	鄭植	李崇炤	吳欣

議員

張學基　張德　鄭維　馬華　陳燮　李盛

陳其壽　陳三九　劉長　蔣持道　雷正　薛遠

熊宗超　林清大　曾宜信　張宇　李佛

鍾達錫　馮洪秋　許齊　黃培　李列

方連進　譚顯　許炳　區振朋　余爵

◉▲謝啟

敬啟者本堂前舉行吉週年紀念荷蒙各界惠賜隆儀珍品美不勝收感佩莫名謹登報表揚藉伸謝意

域埠致公總堂祝詞　党近致公堂達權社祝詞　都城達權社祝詞　片市頓致公堂祝詞賀金五元　卡城致公堂達權社祝詞　企城致公堂賀金五元　片辰黃臻賢祝詞賀金一元　錦碌致公堂祝詞　本埠國民党祝詞賀金二元　錦碌朱晃周爵家祝電

云寧致公堂謹謝

◉▲花旗參平沽

本公司爲世界上最大及價最廉之花旗參公司
頂靚花旗參每磅沽銀十二元
上等花旗參每磅沽銀拾元
如蒙賜顧請寄銀行㕥紙或由郵局買銀單附來定將參寄上
郵費由本店支理
本公司設在美國紐約埠第三街三百五十二號門牌
International Ginseng Co.
352 Third Ave. New York. N. Y. U. S. A.
萬國花旗參公司披露

◉▲域埠外交委員報告書

（一）本年正月十八號。卑詩省議院提出之排華議案。（卽黃白分校。禁止買地。考試工人。）其中利害。經已屢次公佈。無庸贅述。總而言之。若該案一成。則居留卑詩省之僑胞。均受其害。同人等職責所在。義不容辭。故立刻抗爭。幸得苛例消除。差堪告慰。除將交涉經過之文件電報存案外。幷將經過之事實。概略從簡述之。

（二）抗消此次苛例之交涉。主動者卽域埠外交委員會與雲埠外交協進會。暨周陸兩領事。分工合作。鼎力抗爭。經有**七星期之久**。始克成功。

（三）當交涉進行之初也。吾人認定該三議案。根本上與加拿大憲法大有抵觸。然立法是該省議院特權。神聖不可侵犯。祇可委託律師。設法將案擱置。然後決定吾人進行方針。故第二讀會。所以能推延至三月廿四號者。實予我華人莫大之機會。以籌商對待也。

（四）剏此排華案提出第二讀會之前。第二讀會之後。吾人奔走呼號。心力俱竭。壹面囑律師向省會極力疏通。一面派律師聯同周總領事向柯京政府嚴重交涉。故分校案。頗有把握。然地佛氏議員。**視我華工。如同大敵。不滅不休**。吾人之所以椎心飲泣者。蓋在斯也。

（五）第二讀會黃白分校案竟然打消。而考試華工案得多數之贊成。遂事通過。吾人見得華工危迫萬分。卽開雲域外交聯席會議。幷請陸領事到場磋商。議決力促兩律師竭力辦理。務將該案打消。或有滿意之修改而後已。

（六）按議院成例。凡提案通過第二讀會。鮮有不成法律者也。同人等竊思加拿大工會。向主排亞。現已變更其主張。而與我華人親善。該党議員。雖在第二讀會贊成該案。然亦不可不向彼說明該案乃是壓迫工界之利器。以冀彼更變態度。遂一致向工黨議員磋商。幸彼深明大義。允肯提出修改。該案由是稍有轉機焉。

（七）吾人旣得工党議員之允肯提出修改。誠恐辦理仍未週密。遂將該案抵觸憲法之點。詳細指出。一面禀告柯京司法部長。一面函呈周總領事再向柯京政府交涉。苛例案在第三讀會通過之後。仍有交涉之餘地也。

（八）考驗華工英文案。提出**第三讀會時。竟得工黨議員提出修改**。力主張將華文標貼在各工廠內已足。不必華工考驗英文。由是議論紛紛。議場秩序。幾致大亂。投票時反對原案者遂居多數。而提案者（卽當近埠**律師地佛氏。請當近僑胞注意**）亦知大勢已去。遂將禁止東亞人買地一案。自行收回。而此驚天動地之排華三案。遂于本年三月三號一致打消矣。

再啟者。苛例今已打消。誠堪告慰。然所以能夠如此快捷辦理者。以有財政在故也。今已用去千四五百元。應由各界僑胞捐回彌補。況且四三苛例宣傳。亦需款甚鉅。若財政告竭。無事可爲也。每年議會一開。將必有排華苛例發生。若待捐集欵項。然後抗爭。苛例已成矣。尙能及焉。望各僑胞自動捐來。以資彌補。

域埠外交委員會
雲埠外交協進會　同啟

醫士葉蘭生預啟

啟者本醫生准期三月廿五號離雲埠前往都城開設醫館以後倘有僑胞問症購藥請由都城付來爲盼

〔注意〕將來醫館佳址擇定然後登載

醫士遜塵氏　寓美國大埠

專門痔症花柳跌打

兼理各雜症　郵費客自理

Dun Chun She　30 Ross Alley (2nd Floor) S. F. Cal, U. S. A

○斷根遠近花柳骨痛丸　三天必愈　每罇十元
（一）花柳神仙丸（限期愈）每罇七元
治疳疔便毒橫痃魚口墜毒白濁　五毛
○初起白濁丸（十天愈）每罇五元
日久白濁丸　每罇五元
○預防花柳傳毒藥　每罇三元
○花柳皮膚病藥（一料愈）拾元
治毒粒癬痕紅雲血癬如虫行蟻咬癧癩
○有夢無夢遺精丸　每罇五元
○參茸三鞭壯陽丸　功力甚大　每罇五元
特別血氣精三補丸每罇五元
○遠年風濕骨痛斷根丸　全料十元
○斷根痔丸（因症定價）
○跌打日久瘀痛藥　全料拾元
（五）治跌打舊瘀未清久變風痛一遇風寒則發
○遠年扯氣斷根丸（一罇愈）五元
○立止心氣痛丸　每罇五元
○斷根癬藥（七天愈）每罇二元七五

弟患痔大如雞心小如蓮子共三粒便後甚久乃收入且流血水蒙先生十餘天脫除此患　加拿大企流拿埠恩邑悅生頒

弟花柳入骨已十四年天時陰凍兩足痛如刀割中西藥屢試無效蒙先生數天治愈　美國散羅些埠開平護龍鄉鄧龍[illegible]

弟九年前右傷足部當時治理不甚注意至近日逢冷則痛連服日久瘀痛藥二料乃愈　美國大埠新會海口村張達

◉▲承受生意股份廣告

敬啟者片打街東門牌一號聯盛金器舖生意原日係李亭吳連合股所做茲因吳連兄志圖別業願將伊名下所占之股份生意全盤退出頂與甄明活李炎穠訂價承受吳連之股份訂期於三月廿一號備價交易清楚如親朋於該股份有糾係轇轕未清者請早報明與吳連理妥如逾期不報乃係自誤特此聲明以免後論

雲埠聯益公司
甄明活　李亭　同啟
李炎穠

義泰公司

古今書籍

G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729

中西服飾

民國拾六年袖珍日記　甲種四毛　乙種二毛
民國十六年通書　備載新舊曆　每册三毛
江亢虎新俄遊記七毛　新大陸遊記六毛五
天下第一良書　世人寶鏡六毛
男女拆白党真相五毛　優孟衣冠四毛
百件奇大觀五毛　卅六鴛鴦八毛
情舞臺一元二毛　紅杏傳六毛
林松柏英語會話大全　貳元
黃毓章三次增訂華歐美厨書大全五元
發明中西文厨書寶鑑　七元五
圖書目錄
唱碟目錄　印備函索即奉

▲◎▼香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註册專做滙兌附按揭銀業生意現已分設枝行在白沙台城赤坎省城其餘各埠亦有代理合函廣爲通告各梓里遠處異國滙款歸鄉倘蒙光顧一經收到定當妥捷轉送決無遲誤如附貯生息亦甚便給息從豐所有辦法略列於下幸爲垂察

本公司接理滙兌細則

㈠各梓里如有銀艮寄由本公司轉交家中者當照港紙行每百元取回用銀壹元另附回郵送到府上費壹元紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照時價作算均依尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

定期存款　三個月期週息四釐半　六個月期週息六釐半　壹年期週息七釐

每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作爲展期繼續照章計息利上加利　香港發行

Wu Chow Receiving Agency Ltd
No. 80 Wing Lok St. Hong Kong China

總司理馬持隆副司理馬懷廷啟

金源金舖

Kam Yuen Co. Ltd, Phone Sey. 3396
71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

特別廣告

本公司現聘有上等師傅巧造中西首飾大小鐘錶化裝香品留聲機器現由祖國辦有壁架高亭大中華等唱碟每只壹元七毛五卡杭被狗仔嘜唱碟每只七毛五各樣俱全茲錄其大畧于左

愛河潮素蘭戀恨一套二只　花旦美中輝
客途秋恨一套二只　丑生朱頂鶴
陳宮罵曹壹套二只　丑生生鬼容
木瓜配馬一套二只　花旦馮敬文
秋江別一套二只　花旦美中輝
宏碧緣花碧蓮尋夫一套二只　花旦美中輝
生死緣之碰碑一套二只　花旦千里駒
隹偶兵戎之憂國憶美一套貳只　丑生馬師曾
蓮仙秋恨之園林幽會壹套二只　花旦肖麗章
天女散花拯救衆生壹套三只　花旦肖麗章
泣荊花一套三只　小生白駒榮

司理人　林沾　李奕柱　林源　林潤德　同啓

▲◎▼錦補碌埠達權社鳴謝助經費名列

周維暢二元　龔杰二元九　湯義璣二元　胡科壹元五　鍾璧二元　壽美女士壹元
關國順三元　劉希玩壹元　馬忠二元　湯間壹元　林桂三元　三妹壹元五
馬灼拾元　劉趁維壹元　袁振芳二元　周家樞五元　黃寶森二元
李健來一元　劉瑞二元　馬裕二元　袁社煉二元　硃地女士十元

祖國新聞二

員或爲公使子弟　或爲權要親誼　上品無寒士　旅資安足憂　況又月領現金之留支乎　此其故三也　綜上三因　則知各公使雖措辭異常堅決　按其實際　匪獨不敢　抑且不能毅然與其優美清高之位置過於爲難也

常德黔軍譁變

漢口函　革命軍左翼總指揮袁祖銘所部黔軍　多係湘黔積匪所改編　內容複雜　漫無紀律　前次出發　行經湘西時　發生騷擾情事　民怨沸騰　厥後開抵常德　方擬從事整頓　不料該軍突於一月二十八日晚　在常譁變　袁氏無力制止　其本人及師長何壁輝　參謀長朱崧　同時被害　變兵四竄　恣意刦掠　長沙常德間　電報不通　不能得其詳情　惟前第八軍教導師師長現任第三十六軍副軍長周爛電漢報告　並請唐生智派兵前往堵勦　唐後電復　即於二日飛調重兵前往常德梟　茲錄兩電如下

▲周爛電　黔軍袁總指揮率部到達常德　業已月餘　因部隊複雜　收編湘黔積匪過多　以致內部猜嫌甚深　時起紛擾　不能出發　本月勘（二十八）日戌刻　忽聞城內鎗聲大作　其司令部附近　並密布軍隊　交通斷絕　秩序大亂　袁總指揮及其參謀長朱崧　師長何壁輝　皆已被殺　職部在常德者　兵力不足一團　而亂兵數逾萬千　無法制止　除盡力彈壓外　敬懇總指揮飛調大兵增援　以免糜爛地方爲幸　職周爛叩卅

▲唐生智電　昨據三十六軍周副軍長卅電稱　常德黔軍叛變　袁祖銘及其師長何壁輝等被殺等語　迄今未據續報　電報不通　真相未明　刻已飛調重兵　分途截勦亂軍　此項叛兵多屬湘黔積匪　新由黔軍收編　此輩志在刦掠　並無戰鬥能力　一經嚴密圍勦　不難殲滅也　唐生智卯冬

兵匪混雜之河南

天津東方時報云　外人電訊　靳雲鶚廿壹日運子彈三車赴前線　靳氏擬赴明港視防　火車行至信陽以北五十里　子彈車忽然爆烈　靳氏之車僅隔炸車三十餘尺　幾乎被炸　脫險後已赴信陽　至前線雙方情形　昨聞舞陽陳文釗部　前被該地拔粥山大部匪軍包圍　復佔領宰安店　截斷舞陽與郾城臨潁兩路交通　致後方軍火　無法接濟　情形頗爲困窘　近因郾城靳軍撤退　賀國光一團　廿二日由橫梁渡前往馳救　當將宰安店齊禮店兩地逃軍擊散　陳部兩營　已于廿三日開至醴河兩岸　與賀部進抵紂城　又鄭州電訊　屆崗澧河店發生匪刦甚重　經賀國光部圍勦　激戰壹晝夜　已退至洛崗鎮

▲◎▼華僑外交協進會勸捐通啓

憶自四三苛例實施而後。旅坎同僑。慘遭羈絆。苦雨悽風。含垢忍辱。條爾四年。壓迫頻頻。末由解脫。苛刻未蠲。奇恥猶存。方繼乘坎商遊華時機。作改善苛例運動。詎料壹波未平。壹波又起。已成之移民苛例。緊縛重重。未獲絲毫鬆解。而試驗英文。黃白分校之苛例。又事接續醞釀。禁止華人置業及不得租批田園案。再行提議。查坎政府年中尚許日本人數百入口。而獨對我華人不許前來。且於商人妻子壹并而禁絕之。其不顧公理蔑絕人道爲何如耶。蓋保守党議員地屆市。在卑詩省議會提出試驗華工須曉英文案。黃白學生不許同校教授案。業經第一讀通過矣。倘不急籌抗議。轉瞬則第二三讀會議決。吾僑在坎不獨無處噉飯。抑亦無地站足。察其試驗英文之提案。凡工場之有機器。如板木廠瓦偈及礦工包括在內。雇工之人須識英文。方能合格。同僑在卑詩省操此項工作約有數千之衆。試問通諳英文者有幾人耶。此例實行。僑胞被開除而致賦閒失業。其悽慘奚堪設想。黃白學生。須要分校教授。歧視華人。不平待遇。孰有甚於此者。茲例頒佈。吾僑學生。均無升入中學肄業之機會。若乎禁制置業不得租批田園。而華僑來坎謀生。以務農耕種爲大宗。斯例實施。吾僑農家生計斷絕。夫工與農相繼失業。影響所及。華商生意亦必衰落。大不如前之暢銷。矧英文。分校。置業。三種苛例。施行於卑詩一省。旅居卑詩之華僑。固已先遭其殃。寖假同樣頒行於坎拿大各省。而旅坎拿大各省之華僑。勢必共受其害。豈止獨遭束縛之四三苛例莫得解放而已哉。嗟嗟。對此風雨飄搖驚濤巨浪之中。吾僑同處漏舟適當其衝。豈可猶豫泄沓。不思團結自救。以求生存之道乎。本會由中華會館聯合全埠華僑團體組織而成。作改善已成之四三苛例運動。謀打消最近之排華提案。祇是辦事需財。尚求同僑慷慨輸將。大欵厚集。措施纔得裕如。衆志成城。對付始克强項。禍機已迫。亟宜早圖。一心壹得。謀解痛苦。胥賴乎斯

華僑外交協進會
Wahkew Hoykow Hipchuen Wai
108 Pender St. E. Vancouver, B. C.
萬源昌　張炳堅
Man Yuen Chong
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.
駐雲坎拿大華僑外交協進會啟

▲◎▼僑胞欲營業西餐館者快來

今有西餐館在於亞不打省列必珠埠經開張數年以來生意暢旺計因股件別業東旋願將此生意全盤傢私連樓宇地段等一概出售價值相宜如有僑胞承買者仰即到來面議勿失此良機可也

Yale Cafe Lethbridge Alta.
民國十六年正月　日　耶路西餐館白

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛搾結工夫精良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之搾結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不櫬身之憾而且價極廉平

兼售各種勞動衣物領外克己

密胸夾仔

定搾尺
結度法

由胸前橫量全背後書明若干英寸付來無悞

▲茲將各款羊毛衫價目列左

疊領衫銀十元
藥領衫銀九元二毛五
唐女衫銀九元
開胸夾仔銀六元二五
五色棋夾仔銀六元二五
密胸夾仔銀五元五
罇領衫銀九元二五
以上超等紗線

疊領衫銀八元五
藥領衫銀八元
唐女衫銀八元
開胸夾仔銀五元五
五色旗夾仔銀五元五
密胸夾仔銀四元七五
罇領衫銀八元
以上上等紗線

倘由本公司所購之衫不合意者勿穿污殘可來函述明轉換以照大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交上

現有各種彩色羊毛線辦三十餘樣　諸君欲看線辦函索卽寄

（買客注意）

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買客自備

心田織造公司
W. Samtien CO
436 Columbia Ave
Vancouver B.C.

香港　均和昌

QUAN WO CHONG
109 Des Voeux Rd. C.
P. O Box 1429
Hong Kong, China.

恩平僑胞　利便滙兌

敬啟者弟在香港均和昌金山庄接理外洋書信滙兌銀兩經十餘載屢蒙各親朋兄弟留心惠顧殊深銘感現均和昌遷往德輔道中門牌壹百零九號（卽香港中環街市左邊斜對面）今特委鄭維瓊常川駐港料理此後凡各有信銀托弟接滙者請照此地址寄回無悞茲更加滙兌快捷紙水優給拆交信銀處壹在聖堂墟永隆號一在君堂墟信和號一在灰窰和合店若欲將信項交到尊府定必遵照來信如命送上安全妥當故敢敬告希維垂鑒此佈

香港德輔道中門牌一零九號　恩平鄭和光　梁矿庥　謹啟

▲◎▼雲埠陳穎川總堂一週年紀念預告

啓者本總堂謹擇于陽歷三月廿號舉行一週年紀念慶典敬請各埠穎川分堂列位昆仲屆時駕臨指示不勝榮幸

雲埠陳穎川總堂同人鞠躬

▲◎▼招人承頂生意

啟者本號生意在車厘役華人新埠舖尾另有車房猪屋鷄屋連舖地壹概招人承買取價相宜如有親朋欲承買斯業者請來面商或依下列英文住址函商亦均由其便

Kwong Jang Co.
P. O. Box 673
Chilliwack B. C.
廣棧號特啟

總發行所域埠興利公司

HINGLY COMPANY
P. O. Box 1371
Victoria B. C. Phone 266

癍痧粒仔丸

啟者本醫生獨步良方自製時毒班痧粒仔丸久蒙僑胞贊許屢施屢驗萬發萬應奏效神速確爲班痧粒仔症獨一無二之聖藥付思萬金可購藏而救人靈丹不可秘因有煉製痧丸發行救旦不敢稍緩俾患斯病者預早購用豐旅行住家閒時買便急時需一則可衛護于本身二則拯救人之生命一舉而兩得樂善奚如諸君慈心爲懷深願先爲買備所費無幾修德無窮恐各埠僑胞未及週知特登報章衆同洞悉知所問津焉

（注意）此丸每樽二毫五　小盒六十樽　大盒百二拾樽　招商代理　外埠寄費　批發從廉　買者自備

（各埠代理處）

周濟民醫生寓內　統理男婦兒科　擅醫花柳疳疔
域埠　永利源　裕綸號　永同源
雲埠　輔行公司　廣裕隆　萬春藥局
都朗度　振亞公司　叻吆合德隆
片市魯別埠　鄺修亮
黨近埠　瑞利號

▲◎▼奇効藥物出世

禮拜英雄丸　每盒五元　此丸連服一禮拜轉弱爲强專治陽痿等症單內說明能令服者滿意

花柳風濕浮腫藥水　每罇五元　浮腫者皆因血弱不能流動至有手足麻木之症此藥水搽之行血去毒專治浮腫等症

破天荒婦科受孕丸　每廿元

飛燕散　每服二毛五

鴛鴦如意護身丸　每大盒廿元　每小盒拾元　單內說明用法

極樂氏壯陽丸　每罇五毛

極樂氏忍精水　每罇五毛　藥料價昂藥力奇功是以起價

極樂氏美容露　每罇壹元

包愈疔瘡鶏頭藥水　每罇五元

探花無憂丸　每罇壹元　單內說明

生曬高麗參　每兩三元至五元

高麗參精　每罇七元五　分三十四次服

高麗參露　每罇壹元二五　分四次服

參之功用强壯身體補氣補血

極樂氏專醫花柳奇難雜症

雲埠代理處　新記豊腐舖譚德　華安旅館馬遜修　馬澤民公司

發行處　通信處　馬立邦　周宇文

Chow & Mah Co.
205 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎▲明倫學校中文函授科招生（廣告）

前駐雲高華領署何總領事介紹書

誠以愛國者必先講國學。我旅溫人士。不忘祖國。仍飭其子弟相率學焉。或開學校。或闢書社。雖其間以經濟之不同。成績容有不齊。其保存國粹之念則一也。惟是我儕爲生活之維持。多過時而失學。學校雖設。輒因路途之限制。時間之束縛。遂多向隅之嘆。茲有黃先生孔昭者。憫然憂之。以其所擬創函授學校簡章質予。予曰。予先得我心之所同然者。予必有以倡之。予其勉之乎。予嘗聞孔昭先生之爲人矣。清操高節。素安貧樂道之君子也。至於[illegible]之道。則由其收藏之富。甲于全僑。精研之勤。不舍晝夜。求師務擇品學。是黃先生者。兩而有之。求之國中。尚不可多得。而况僑寓異邦乎。是真難能可貴之麟趾鳳毛也。有志嚮學者。詎可交臂失之耶。時民國十四年八月十日閩侯何纘識于溫哥華之領館。

▲招生簡章

孔昭僑寓雲高華廿餘年。雖從事商業。而性癖典籍。醉心國學。歷年購入經史子集時務新書。不下數千百種。觀覽無間晨夕。積之既久。遂于作文之門徑。文體之派別。豁然貫通。雖未敢附于博學宏詞之林。而于中國經史之科。學問之途。及中外大勢。亦既涉其藩籬。識其大概。差堪自信矣。因念中華國粹。爲我中華人不可缺失之寶物。曾子曰。君子以文會友。以友輔仁。吾欲收氣求聲應之效。切磋琢磨之益。推廣國學于海外。其在中文函授學校乎。用是敬告男女學生。及已就工商事業。而欲求祖國文字之進步。不欲失其國粹者。均可報名函授。鄙人必致意删改。詳加批評。既不防其現爲事業。又可致力于文學。孔子曰。行有餘力。則以學文。其斯之謂歟。將來文藝程度日高。出而酬世。亦可舉手成章。國學既有根基。愛國之觀念。自必油然而生。此爲嚮學者之良好機會也。茲將招生簡章。開列如左

㊀命名　明倫學校中文函授科。

㊁宗旨　以補助旅外各界僑胞文藝之進步。保存國粹。便于立身酬世。及陶淑性情爲宗旨

㊂課藝　分論說。雜文。信札。詩歌。四類。作文以文言爲主。信札以白話爲輔。如欲作白話文者亦可

論說類。分經義。史學。學術。政教。時務。人物。修身。治家。風俗。格致。十種。

雜文類。分壽文。呈文。贈序。祝詞。誄文。祭文。哀詞。箴銘。問答。筆記。拾種。

信札類。分駢體。散體二種。內又分家書。問候。慶賀。贈答。慰唁。餽送。酬謝。薦引。干請。頌揚。規戒。債索。質問。訂約。拾四種。

詩歌類。分古今歌謠。五七言古詩。五七言絕句。五七言律詩。四種。凡詩文佳者則擇尤登報

㊃命題　每星期出題壹條。如列四類。任人爲之。關于歷史上人物事實。必于題目下注明。或詳撰作之法式。詩歌類每次作數首者亦收受

㊄交卷　本埠每逢星期日下午領題。至星期四日或五日交卷。逾期不候。又于下星期日領題時。連上星期改定之卷領回。如欲由郵局領題交卷領卷亦可。卷紙可用普通紅欄格紙。或用作文簿亦可。外埠外國各生文藝。隨到隨改隨寄

㊅問難　各生將課卷領回後。如其中尚有未明白者。可投函請問。自然明白答覆

㊆學費　每人月收學費叁元。以四星期作一月計。學費先惠。空函不受。男女生一律函授

㊇開課　以出廣告目爲期。有後至者。亦續收授課。均照上列之時期命題交卷領卷。學費亦以四星期作壹月計。隨時繳費。即可函授。所用課卷書籍。均本人自備。或欲作何種文藝。未知宜用何種書者。亦可函問。並可代購

㊈擇課　如不願依本校所定題目。欲自擬題目作詩文信札。或欲專學某藝。亦可通融辦理。惟須先訂定至欲定特別收卷交卷時間者。亦可函商

㊉通訊　雲高華埠片打街東　門牌七二二號。電話睇倫4032x　凡通訊領題交卷領卷。均由是址

Wong Kong Chow, 722 Pender St. E. Vancouver, B.C.

主任人黃孔昭謹啟

廣東新聞一

●商人態度轉變中之趨勢

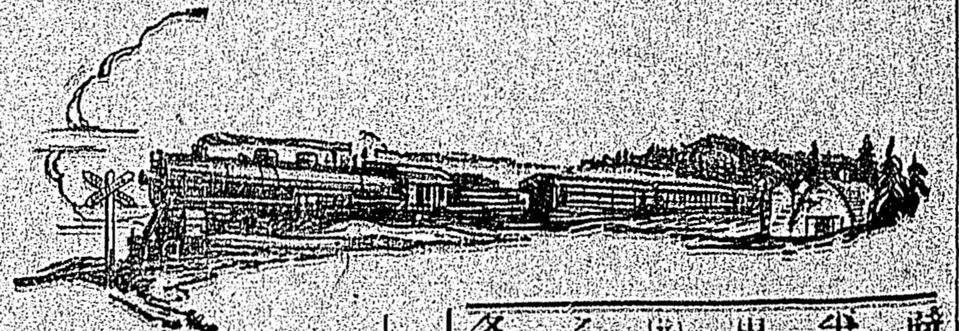
國民黨對於商人運動　向少注意　以致與商人間時多隔膜　且國民黨特別注意於農工運動　往往工商間發生糾紛　黨政府常左袒工人　因是商人對於政府之懷疑益甚　廣州市黨部有鑒於此　乃有商人運動計畫之擬定　次第見諸實行　前此商民代表大會之召集　最近商民聯歡大會之發起　俱爲商人運動中計畫之一種　現在決定繼續進行者尚有兩事　一爲普及商人教育　壹爲組織商人宣傳機關　關於第壹點　擬先開辦一商民運動講習所　分函各屬商會選派若干人入所講習　畢業後即遣回各該屬商會　担任指導商人運動事宜　則可收指揮統一之效　商人之團結力自可漸趨鞏固　關於第二點　則擬集資創設一報社　其唯一目的　在主張商人利益　指陳商人痛苦　俾引起一般民衆之同情　免致爲任何一階級所壓逼　無可投訴　此兩事將由四商會提挈進行　無論如何　務須設法使其實現　查我國商人好靜而不好動　是其數千年來之本性　因此之故　遂流於苟且偷安　無事之時　固然無相當之準備　即遇事臨頭　亦祇知應付一時環境無事　便算了事　廣州市工潮愈弄愈難收拾　竟演成最近年初二案之糾紛　亦未始不由於此　現四商會已感覺到前此所持之態度　決難存於今日之社會　乃有最近商人運動之種種進行　欲圖補救云

●省防軍之編練

省防軍現確定暫編爲四師　直隸於省政府軍事廳　軍長由李濟琛兼任　師長則內定姚雨平陳章甫伍冠球何彤四人　查何現充李氏之副官長　伍任參事　姚當參議　陳係十一師副師長　又函云　省防守備軍各新兵隊自成立後　業經派員從事訓練　趕于最短期內　完成勁旅　出發剿匪　現李軍事廳長　以各新兵隊正在訓練時期　自應淬勵用功　不宜稍習怠惰　故昨特頒給手令　于各新兵隊長　暨訓練員　所有守備隊新兵　于訓練期內　一律不准放假出外　游行市面　即遇例假及星期日　亦祇准在營內休息　從事正當娛樂　不得聯羣結隊外出游行　以杜習染　而肅軍紀

●廣州貧民之困苦

廣州市內物價　近來異常騰貴　他且勿論　就日用所必需者言之　如中下之米　每元九斤　柴每元四拾斤　蔬菜每斤百錢以上　因物價太昂故　各人可省則省　以至生意又非常冷淡　一般小販　有奔走終日而不得一飽者　貧民困苦　較上半年爲更甚也



時晏亞・加拿大皇家鐵路也・車行經過半坦・無高山峻嶺懸崖絕壁之險・加以車行迅速・雅潔堅固・坐位作牀作櫈・開合自如・車中常備五行・利搭客之調之用・兼接駁太平洋・代華友搭下列各公司船紙・華友往來光顧・倘表歡迎

各公司最近往遠東帆期

▲藍煙通公司
干地利士　三月拾號
布路地士　四月七號

▲四丕亞公司
俄國皇后　三月拾九
亞洲皇后　四月九號

▲提督遠東公司
[illegible]臣總統　三月拾五
麥堅利總統　三月廿九

華人代理處

均安棧馬駿
QUON ON JAN CO.
295 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

廣安氏麥号飛
Kwon On Man Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.

永隆李十儉
WING LUNG CO.
38 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

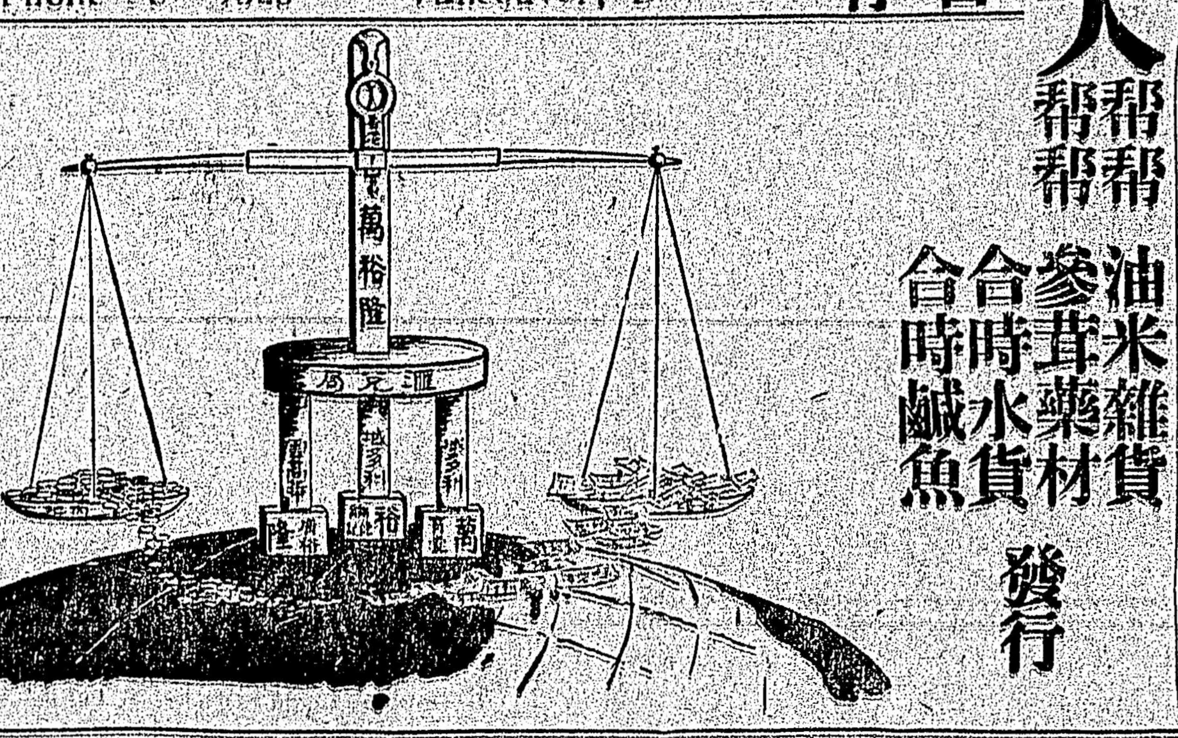
新到到到到大帮帮帮帮

油米雜貨
參茸藥材
合時水貨
合時鹹魚
發行

本玻璃園合
時蔬菜常有

廣裕隆

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone Sey. 9026　Vancouver, B.C.



萬裕隆門牌

兼專接理（香港）總店萬裕隆
滙單即到即交可保無虞
（行情單印便函索即奉上）
[illegible]司關崇顯啟

Man Yee Lung
40 Connaught Road, W.,
Hong Kong, China.

KWONG YEE LUNG CO.

好椋旅館

The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone Sey. 87400

從新修飾開張

本旅館在于喜市靖街門牌一百二十二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內燒氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

司理人李（李富　永貴　獻立）披露

◎▲域埠致公總堂收到尾利慎血昆仲年捐

關國就壹元　關卓雲壹元　司徒熾　關崇駿　張錦活
梁榕標　盧耤賢　張棒宏　吳沛林　梁金海　各五毛
夏城何能讓　譚瑞雲　各五毛

華安旅館

WAH ON ROOMS
139 Pender St.
Vancouver, B.C.

新張廣告

本旅館開設在于雲埠片打街門牌壹百叁拾九號（即金紫堂樓下）大加改良從新掃刷房位通爽床褥潔淨設有燒氣龍冷熱水喉等如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎

（電話矢慶一八九五）

司理人馬（恒沃　遜修）披露

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
Suite 204-205
193 Hastings St. E.　Vancouver, B.C.
日夜電話 Phone Sey. 8703

西醫黃大衛

（履歷）畢業於美國伊利諾省立醫科大學　實驗於片沙鉢拿省立醫院得博士銜　復由加美兩國政府醫官考驗給予憑照

（濟世）鄙人存心濟世治人疾病免人痛苦

（醫症）統理男婦老幼內外全科花柳雜症　特理受工人體恤會體恤之意外損傷

（贈診）禮拜二四日由拾至十二点在館贈貧者

（在館）每日由十至十二点兩至五点七至

（時間）九点禮拜如常特別時間另約

（夜間）夜間由電話請醫隨時應命

（外埠）如將病狀函告可能對症發藥

（醫館）壽士定東一九三號第二〇五號房

▼◎▲吻吆達權社嗚謝十五年經費名列

南京樓　梁蓮好女士　每五元　麥悔閣　鄭鴻彰　陳良雙
林善同　蔡　銳　每叁元　鄭文波　周　揚　每二元五
林鐵郎　小清女士　周　作　馮均祿　李東海　何　潮
鄭忠桂　程妹女士　黃來女　陳　春　各二元　黃榮邦
鄭家聘　陳宜談　雷安和　每一元五　胡　礎　劉石湛
馮　景　馮昌培　楊俊臣　林舉齊　鄭松煦　各一元

◎▲黨近達權社嗚謝經費名列

鄭忠椿　黃君鉅　北京樓　各五元　鄭忠梅三元
周家訓　楊春梅女士　均昌號　各二元五　鄭同福
胡福祥　周我檢　伍　錦　鄭尚潮　鄭家述　鄭瑞堯
鄭容氏　葉　耀　美香館　馬　華　鄒　炎　林惠庭
余朋中　各貳元　周新榮　張炳安　鄭新宏　鄭尚橋
劉維金　各壹元五　曾新壽　周成汝　黃禮安　鄭連棟
梁悅康　李　嘉　甄　錦　各壹元
周成沼　鄭　解　各五毛

無價寶

經驗　經驗
經驗　經驗
良
方方
方方

內分七類

◎一補類
◎二婦科
◎三急症
◎四雜症
◎五跌打
◎六（小兒）科
◎七（花柳）科

此無價寶之經驗良方原定凡賜顧本堂自製之膏丹丸散價值一元者給回獎券一張得獎券十張贈送一冊以酬厚意自印就以來發出者已數千後思僑胞中之身壯力健不須用藥及好行方便者大不乏人若限須光顧本堂然後贈送則于濟世之手續仍未盡善故擬凡欲得此良方者任從諸君賜回印刷郵費多寡連寫址付來本主人當必從命送上所存無多勿失良機

◎尋花無憂兼梳丸　每寸三元
凡宿娼之後用茶送下弍粒包無花柳之患買有此丸當買平安兼梳

◎珠黃花柳清毒丸　每寸三元
不論遠近花柳白濁府疔橫痃苦葉食之其毒自清其症即愈

◎參茸三鞭補腎丸　每盒三元
凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功

◎立止腎虛夜尿丸　每盒三元
凡有腎虛夜多小便者包食一盒可以止

◎花柳白濁洗射水　每寸元五
凡有花柳白濁雖極痛苦一射不痛弍射即可全愈

◎日久虛濁固精丸　每盒三元
凡有久濁不能收效者食一盒即止

◎補腦安心寧神丸　每盒三元
凡有神恍惚頭暈眼花者食之即刻見功

▲仙傳單方撞紅丸每包五毛
▲神效跌打消瘀散每料三元
▲琥珀拔毒生肌膏每盅壹元
▲皮膚濕毒藥膏　每盅壹元

寄藥郵費買者自理

名醫衛挺生寓內

Bow On Tong Co
13 Pender St W.
Vancouver, B.C.

喊線矢慶四六二一

雲哥華保安堂啓

雲高華 華英客棧

WAH YING ROOMS
105 Pender St, E. Phone Sey, 6828
Vancouver, B. C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零九號
▲電話（詩慶）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

集謙尤魚公司糯米粉廣告

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香鹹魚開價

淨糯米粉（五磅庄 四磅庄）**一百磅十五元五毛**

淨粘米粉仝上 一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷 一打五元六毛

[illegible] 本號[illegible] 勝銘[illegible]各貴號[illegible] 種米粉也現本號[illegible] 與中國貨不備貨本特着我們股實商人在中國各埠既運去 亦粘米運來[illegible]機器換粉[illegible] 粉專做發行按價極廉不論該粉宜有自謂但係真正價而且新鮮的貨係全該粉係質食味甘香包與船倉[illegible]味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦請明包面面嘜商標細閱貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

Wing Hem Fish
Fairville, N. B. Can

元發號 華棧

廣告

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378 〔矢慶〕四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B. C

〔新〕〔到〕〔大〕〔帮〕

增城絲苗 新花萱粘 油糖雜貨 各種水貨 日用食品 應有盡有 發行零沽 格外克己

價單印便函索即奉

司理 李照礽 李森學 林禮揚 李纘礽 披露

▼◎▲坎令頓達權社鳴謝助經費芳名

司徒穩二元　伍　等二元　陳　元二元　馮　旺壹元
余　操二元　關　錫一元五　黃德樞一元　鄭　佑三元
張茂林貳元　湯義鴻一元　張小生德三元

▼◎▲汝利慎致公堂十六年職員表

會長 朱廣育 胡忠遵
財政 馬能燦 張春節
書記 馬大作 司徒文人
外交 馬林大 胡天成
監督 黃新大 陳典仁
幹事 胡忠瑤 周朝準
議長 黃寬溢 梁炳均
議員 司徒文渠 方文友 雷家常 司徒銳文 謝如恩 黃潮林
司徒文溫 謝文光 謝維雅 黃松滿 劉彰維 謝添森
周成穩 盤大昌 周瑞樹 黃旋秀 周炳參 朱廣禮

廣東各屬新聞

●商人營業之灰心

「佛山」函 本市各行商店 其貨品靠外埠及附近各鄉採辦者不少 每屆新歲後 商人均具有一種乘時進取之心 推廣營業 而各埠及四鄉各商店 對於往年所交易者 紛紛致函採辦貨物 必有應接不暇之勢 其各埠渡船承運此等貨物者 莫不滿載開行 詎料今年各行店因受昨歲營業之損失及種種壓逼 對常例於望日以前開張者 至今尚多閉戶 似有所觀望始定復業 故日來向各街觀察 其未開門營業者 比諸已開門營業者爲多 此可見商人對於貿易之灰心 而各埠與四鄉採辦貨物之商店 至今仍少發單來佛購貨 即各渡船已依時開攞後 現亦甚少貨物運載 而全市凡業發客生意之商號 毋論何等營業 現在沽出貨額不及往年之半數 據老於商塲者言 商人因受種種壓逼 營業灰心 初以爲本市乃有此現象 殊料近各鄉埠商人 亦同此心理 是亦時勢所使然也

●種茶得藏鏹

「香山」函 鶯管山馬腴村客籍人張某 因掘地種茶 竟發現瓦塔一具 啟視則鷹洋爍然 急舁歸家 共得二千餘元 聞該山當前清雍乾時代 爲海盜張保仔所佔 該窖金或爲張所遺者

●建築行罷工

「台山」函 全屬木匠花板建築公會分會 一日假座公益埠某祠舉行開幕禮 並僱請桐康年班演劇 爲縣長所悉 派出警察前往制止 致與工會發生誤會 該會因此全體罷工

●一齣情海風波

「番禺」函 陳某向在邑屬某機關當職 年少翩翩 前在省時 無日不縱情花酒 浪擲金錢 不稍顧惜 去年在東圃墟某院戀愛一妓名阿有 愛情濃厚 被伊妻偵悉 大爲嫉妒 前經詭稱下堂求去 冀其夫回頭覺悟 不料陳自與妻表面離異後 對妓熱度更高 大有金屋藏嬌之慨 其妻見夫性情不改 且野鶩難做家鷄 倘准其帶回家中 日後諒非安份 故迭次良言苦諫 反被諸多痛罵 自傷遇人不淑 殊非家庭幸福 惟有日夕對其母飲泣 毋以愛女情切 遂即設計誘其婿返省 謂其違背伊女婚約 經向法庭起訴 硬要陳到庭質訊 陳置不理 初則互相口角 繼竟用武 打作一團 後得各戚友出作魯仲連 始能擺脫 陳後因一時激刺過度 頓發神經病 終日喃喃自語 哭罵如常 現正日夕與藥爐相對 世之沉迷花酒者 觀此可以猛醒也

僑胞應讀之新書

紐約立羣學校英文教授林松柏先生著

〔英華商業會話〕（成集）售價四元

是書共分五卷。。計六百頁卷首附有發音法。。第壹卷。爲設置餐館。租批房屋。。簽訂合同。。招僱各種工人。（木匠。。電工。水管工。油漆工。音樂隊等）。購買各種貨物。。對付衛生局。。工務廳。。巡警等等之問答要語。。第二卷爲「餐館招待」（俗稱企檯）。在各種情形。。對答餐客語言。。并載招待規則等等。。第三卷爲在社會上交際。旅行。覓工。官廳。及移民關問答等等之要語。第四卷載普通商店之用語及郵政電信之規章關稅及商法之概要。。支票滙票之格式等等。。第五卷。附錄各種分類名詞。俚語。。簡字等等

〔再版〕英語會話（大全）售二元。本書共分七拾七章。。凡應酬。。交涉。。買賣。訴訟。衣館。餐館等等普通言語。。亦復應有盡有（附有發音法）

〔華英合刊〕閒吟集（附畫）售價三元本集爲愛好吟詠者必讀之書。。於文學哲理。。自闢徑途。。詩体則古今咸備。。固非江湖妖冶派文人所能道。。亦非書院式學者所敢言。。卷內隨詩寫景之畫。。頗稱傑作。。真所謂詩中有畫。。畫中有詩者也

（全卷計詩七拾餘首）

總發行處紐約立羣出版社
通信處
CHUNG P. LUM
25 BOWERY NEW YORK CITY

西醫 徐如悅

都城大學醫科卒業紐約醫科畢業院實驗完滿得領坎拿大文憑與醫學執照現駐雲埠片打街東夾緬街角正嗎士銀行第一層五號房統理內外全科如有疾痛者知所問津焉

（診症）（時間）
上午拾一點至十二點
下午：由兩點至五點
晚間：由七點至九點
特別時間 請另約

Dr Philip Y. Chu

醫館住址 501 Main Street First Floor Room 5 醫館電話Sey. 5106
住宅住址887 Georgia St. E. 住宅電話High. 1214L

◎片市左珠致公堂十六年職員名列

正會長 譚用倫 副 林普舉
中文書記 林聰德 蔣欽毓
西文書記 黎瑞瓊 周　拱 林萬章
議長 周瑞洪 馬本浩
監督 林炯立 黃煜經
政財 周道裕 C. Y. James
庶務 秦海明 黃華信
議員 黃悅齡 陳鋆森 李瑞文 田辛酉
周步青 黎榮桂 伍洪斌 周家鏑
林善禮 周　環 楊社與 司徒德滄
謝聖楫 周在田 周道舜 黎觀照
馮　琛 陳寶華 黃煜經 梁　敬
李江南 周憲昂

活濟眾生
藥價表印備函索即寄送 活生藥行
廣州莫鈞

嘗聞藥貴真寔。應症可能有効。價出地道。品質自然較優。本行開設於雲城。不惜重資。特向祖國吉林直接辦來。大帮老山參。泡參。鹿茸。鹿耙。及著名各種丸散膏丹。一應俱全。貨真價實。惟以信用爲持。久爲僑界可嘉許。如遠居別埠。雖不親臨敝行。無論多少光顧。均能向郵局代寄。決無相欺之虞 [illegible]

活生行郵寄部啓

WAT SANG CO. 87 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Phone Sey. 5369

本行經理 曹統新 趙超常 姚樹南 奇生行 天壽堂 雷鳴春 新濟世 楊耀宗 黃慎堂 唐堯齡 黃灼生 梁廣濟 瑞昌行 壽山氏 雷九上 屈臣氏 馳名丸散

雲高華埠 **中國大藥房** 片打街東

參茸補天還少丹	每大盒五元 小盒二元五
鹿犯三鞭補腎丸	大小每盒四元二元
立止無夢遺精丸	每大盒五元 每小盒二元五
花柳初起白濁丸	每盒一元五
虛流白濁白帶丸	每盒二元五
神效壯陽忍精丸	每盒壹元
靈驗萬應拔毒膏	每帖壹元
萬應去腐生肌散	每罇七毛五
瘡科應消毒散	每盒二元五
神効瀉腫止痛散	每盒二元
立止癢痛去毒散	每盒壹元五
通腸痔瘡斷根丸	每盒貳元五
立止肚痛嘔瀉丸	每罇七毛五
消腫散瘀跌打酒	每兩七毛五
婦女經期肚痛丸	每盒三元
武溪蛤蚧大補茶	每盒一元四

本藥房接做各項丸散快捷妥當并辦到各號各丸散末及備載 如蒙賜顧無任歡迎

雲埠代理處 萬源昌號 輔行公司 新廣東號 元發號

常駐醫生黃謙傳先生

電話 Sey. 6053L

Chung Quok York Fong Co.
232 Pender St. E. Rm. 6
Vancouver B. C. Can.

雲埠中國大藥房披露

遷地爲良重新開市大賣平貨二十天

環球公司銅鐵發行

蔡九皆題

▲遷舖大廣告

本公司原日在片打街東：門牌三十三號：經營商業：迭蒙僑胞留心光顧：殊深感佩：茲爲擴張生意起見：碍于原位逼狹：不敷支配：用擇十二月四號：遷往片打街東門牌壹百三十七號（即馬金紫堂樓下）此處樓宇宏敞：佈置地方適宜：足資發展裕如：准于本月九號即禮拜四：在新遷舖位：重新開市：改紘更張：改良貨品：改平貨價：改善招待：務使顧客滿意：請我親愛僑胞：不論有無交易：若肯光臨賜教：盡禮歡迎。

加拿大雲高華 環球公司主人謹啟

電話（詩慶）肆九九肆

WANCOW CO. LTD.
HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4994

雲高華埠五洲大藥房

104 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada

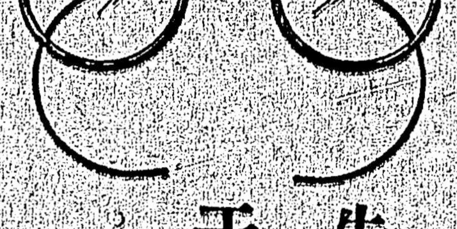
發售各國留聲機器 新欵中國廣東唱碟

役挫公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音樂演唱趣時曲調與別不同又用新法製造琴音清楚鼓樂玲瓏使聲音放出儼然與眞正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱碟每塊價銀七毛五仙

黑妹黨憶恨	一塊	花旦肯麗章
梨渦一笑贊美	壹塊	丑生陳醒輝
梅知府哭靈	弍塊	文武丑生薛覺先
（紅豆相思憶美）（淚淘沙）	二塊	文武丑生新蛇仔秋
恩仇血判案	一塊	唯一丑生生鬼容
自由女自嘆	一塊	女名優花旦李雪霏
唐明皇醉酒	壹塊	女名優牡丹蘇
愛娜姑娘吊影	三塊	花旦肯麗章
一個女學生哭靈	二塊	文武生靚新華
探地之祭瀘水	三塊	唯一丑生生鬼容
夕陽紅淚思親	一塊	女名優花旦李雪霏
司馬相如別妻	壹塊	女名優花旦李雪霏
醋淹藍橋柳瑞人	一塊	唯一武生靚榮
夜吊白芙蓉	二塊	女名優牡丹蘇
閻瑞生驚夢	二塊	女名優牡丹蘇
恨綺醜女洞房	二塊	唯一頑笑旦子喉七
終天恨哭棺	二塊	著名男丑飛天英
風流天子遊雕山宮	二塊	唯一文武生靚新華
風流天子吊佳人	二塊	唯壹名優文武生靚新華
佳耦兵戎	一塊	丑生陳醒輝
玉梨魂	二塊	文武丑生薛覺先
（十二因緣咒）（爐香讚）	壹塊	敎請堅成居士
宦海情天	弍塊	著名花旦伍燕芳
（梨渦一笑）（雙孝女尋親）	二塊	唯壹武生靚榮
聚珠崖	弍塊	女名優文武生曾瑞燕
英雄淚史吊佳人	二塊	唯一頑笑旦子喉七
思賢曲	一塊	著名女優牡丹蘇打洋琴
（宓妃醉酒）（三寶佛）	二塊	著名女優牡丹蘇 名家陸佐良打洋琴
夜困曹府	二塊	唯一武生靚榮
打掃街	壹塊	女名優花旦李雪霏
昭君怨	一塊	唯一頑笑旦子喉七
快活將軍	二塊	名優花旦肯麗章
三伯爵	一塊	唯一男丑飛天英
三巧娥眉	二塊	唯壹名優小生新奕
遊湖遇美	壹塊	詼諧生陳醒輝
梅之淚	一塊	丑生衛仲覺
白珊瑚	一塊	丑生衛仲覺
名士風流	二塊	著名女優牡丹蘇

雲埠五洲大藥房啓

保護視官 驗眼免費



畏光。流淚。頭痛。昏曚。困倦。俱是目力不足之明証。各人最宜注意。若因循輕忽。而不速爲矯正。久之則視神經失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對于光學。素有心得。領有文憑註册營業。爲比詩省眼鏡公會會員。諸君如有目力不足。視綫不明者。請來就商。各種眼鏡價格相宜。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

▼◎▲卡技利達權社鳴謝經費名列

陳仕五元 黃權進 馬福閏 陳光 溫深 雷華毓

馬榮熙 馬列光 司徒捷興 蔣進 黃培 鄧結德

盧強 馬裕 各二元 蘇廸一元五 陳水 蔡大

黃有 周有強 陳華 各二元

外科醫生林瑞臣

啓者本醫生懸壺雲埠十有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽大瘡花柳疳疔痔漏遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種雜症并揀選正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓里如有購藥求醫者請將病原註明照下列西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

講線矢嚐三六貳七

Kwong Chai Tong Co
4 Canton St.
Vancouver B. C.

英屬雲高華埠廣濟堂醫生林瑞臣謹啟

明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C. 英屬域多利埠

▲星斷吉凶 能參鬼谷

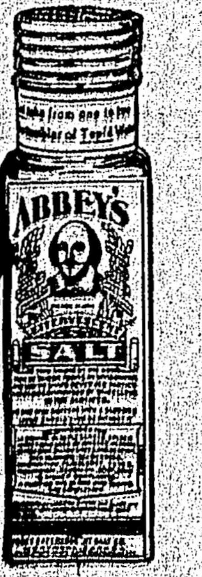
天地人盤 飛星剷度
四餘七政筆金廿員 四季批評筆金拾員
逐月批評
星盤八字 大批八字筆金五員
逐年批評筆金捌員 兼批星盆
大批八字筆金三員 中批八字筆金二員
小批八字筆金壹員

▲命評貴賤 敢竝神峯

兼醫外內雜症 儒醫徐錫崙披露
神效遺精丸一服三員
神效斷根痔散三員
神效新舊老年痂氣丸拾員 三服
神效花柳搜毒丸拾員
郵症初服貳元五 中症次服五員 老年重症拾員

患此症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敝

Abbey's SALT



藥備擅能整理腸臟與腎部完全能調劑大便固結及胆汁過多極著奇効此鹽各藥肆均有出售

本醫士啓

▼◎▲笪巴市篤致公堂十六年職員表

會長 岑華女 副 吳仕
財政 黃祥樂 副 黃恭錦
中文書記 黃恭錦 副 岑鑾
西文書記 胡保 副 曹長慶
監督 周坤 副 黃秋
議長 吳藹 副 鍾培盛

議員
陳以庚 鍾承耀 陳享 陳大齊 林學桓 李牛
陳來 吳興九 吳池 劉祥 黃昇 馬銳
許三才 蔡彪 何松 岑就 李唐南 吳永
鄒家 吳鈴 馬崙 陳日

▼◎▲僑興農業有限公司徵求發起人並招優先股草章

天下之大利而農歸農業尤資地利乍來國內瘡痍滿目生計困[illegible]國難即航海營謀生較易然所到之處受人排擠入境日難生機日蹙長此以往可爲寒心而吾國內貨棄於地無人過問坐令天府膏腴任其荒廢殊爲可惜同人等有見於此故欲厚集資本擇適宜之地舉辦農場先在吳淞購置地畝從事種植漸次推行各地務令地無曠土人無曠才爲羣衆謀幸福爲國家開富源公私交益莫便於此然造端宏大非獨力所能能勝况利人利己人有同情所望有志實業者爭予提倡或慨投鉅資或列名加入以資鼓舞使海外歸來事畜有賴化土壤爲黃金登窮黎於衽席於國計民生不無小補所有暫訂草章條列於下

第一條 本公司定名爲僑興農業有限公司

第二條 本公司以開發地利振興農業謀人羣之幸福求民生之利賴爲宗旨

第三條 設總事務所於上海先在吳淞創辦漸次推行各地

第四條 集股本三拾萬元每股一元壹次收足

第五條 股銀以上海大洋爲本位各國貨幣照市伸算

第六條 先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者爲優先股以九折伸收

第七條 本公司收銀指定殷實銀行存貯暫時請寄上海海格路四七六號五祖祠趙昱手收即發回收據俟公司成立另換正式股票

第八條 本公司股銀週息八釐由收到之次日起計

第九條 本公司設董事會額定拾壹人並設監察二人均由股東會選舉之任期一年得繼續連任

第十條 本公司董事以自佔二千股以上或代招五千股以上或發起人爲合格

第十壹條 本公司發起人以自佔壹千股以上或代招三千股以上爲合格

第十二條 本公司應設總協理各壹人由董事會選舉之任期與董事同並得同時兼任董事其他職員由總協理任用之

第拾三條 股東以壹百股爲一組每一組有一表決權及選舉權其不足百股者湊零爲整以足成之

第拾四條 本公司所有一切營業數目收支狀况除每月有月結外每年造册報告於股東會

第十五條 本公司各董事及監察公費由股東會議定之總協理薪金由董事會定之各職員薪俸由總協理定之

第十六條 本公司紅利分爲十五份股東得拾份總協理一份發起人二份董事監察及職務員二份

第十七條 按照公司條例呈請農商部註册并援優待華僑條例承墾荒地免稅以事提倡

第十八條 各股東如有熟識農業或具誠心願在本公司服務者尤爲歡迎先予錄用

第十九條 如股東回國有不滿意處可由創辦人將原本負責交還

第二十條 以上草章得由股東會修改其餘註册章程悉照農商部章辦理

創辦人 趙昱 凌伯靜 謝維屏 同啟

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡

四

雲高 廣源生

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

本埠喊線（詩歷）三零四六

司事 林栢旋 林榮敬

十足金葉 請照佳址

麗生號葉初曉

LAI SANG CO.
42½ Carrall St.
Phone Sey. 2965R
Vancouver, B.C.

美盛號鄧湛隆

代理開平明報 全年五元五

MEE SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯盛公司

Lin Shang
1 Pender St. E.
P. O. Sey. 4295
Vancouver, B.C.

紀實小說

回國遇騙記（九三）（林普慶）

吾等乃三千揭諦值日功曹。凌雲過往。乩示林普慶曰。汝義兄陳瑞棠中變。違背誓言。與白蓮教串謀害你性命。及刦奪無主國幣。幸老人家黃永清神算祭覺。預早將財幣運返山門安藏。并遣心腹門徒黃生等下山拯救。吾曹現奉老人家命。特來報信。希出入謹慎。速與黃生等早定大計。輸運財寶。尅日舉事。免誤戎機爲要。特示毋違。余閱竟曰。瑞棠兄果有此不法。未悉其事真否。黃生答曰。三千揭諦值日功曹。乃天兵神將。騰雲駕霧。在此經過。適汝禱求。故將實情乩示。事不宜遲。須要速辦。搬運財幣。免爲反心者陷害。現閱報章。周之貞部已佔據順德城。袁帶率舊部進攻香山小欖。東西江一帶發生戰事。可見亂機已動。正宜乘是時用款運動。糾集同志。出定山河。老人家亦將下山來新會縣。設總機關於江門。以便策畫進行。

（未完）

文苑摘華

先室劉氏行述丙辰（楊棣棠）

先室劉氏名金鳳。字協聲。生清光緒二十一年乙未正月初八日。未生而父已前卒。母林氏强育之以成人。於中華民國四年乙卯秋九月廿二日歸相余。明年丙辰夏六月二日卽下世。瘞於隆鎭下朗（下从土）之原。年止二十有二。溯其于歸迄於病終內寢。歷時八月。而淹於歸寧者殆半焉。故其平生事。予所未詳者甚夥。然性沈默。寡言笑。待人知敬能禮。諳於婦道。則爲予所獨知者。至於嫺綸繡。粗知書。余尤詑以爲有夙慧。因授之學。頗能隅反。而暇輒據案手予詩文稿以細誦。余竊窺之。則笑而止。余戒之。謂其未脫孺子氣。則暈紅於頰。一類大惡者。予是時旁稽許君說文學。因取顧氏音學五書以註廣韻。及參諸江愼修古韻標準。朱駿聲說文通訓定聲。折衷段家之說。欲爲毛詩古音正讀一書。以通古今音學之變。令妻爲予檢校韻譜。妻乃能依類取象。不勞而獲。予竊喜其能爲余助。方以爲成書之不難。則吾數載之勞。可告成功矣。嚇知於夏初一病。則嘔逆弗息。甚且暈絕而死者數。五旬之間。羣醫旣爲之束手。余倉皇無以爲心。雖執其手泫然流涕。而不能救其不舍予而長逝。至今思之。痛恨之淚。猶奪眶而出。不亦可悲乎。由是訂韻之稿。散者散。佚者佚。其存於書簏者。弗及什五六。而毛詩古音正讀一書。終無以脫稿。可歎也。嗚呼。予少遭家難。困心衡慮。矗矗於人世者久矣。時年十八。乃發憤篤專於學。窮晝夜之力趨赴之以爲樂。而不知體力遂日即於低羸。及妻歸相予。輒撫余躬流涕曰。惡。是何子之情也。是不亦可以已乎。予念其言以傷於心。不禁爲之泣下。妻尤悲慟欲絕。願以身殉。嘗曰。余未生而父亡。方以爲天下之孤。可憐者莫我若。孰知君亦孤苦艱絕。爲尤可憐者。言下大慟。予乃猝笑以爲怪。然終莫知其隱也。以至於彌留。余執其手附耳。以呼之曰。予爲誰。妻强睜其目曰。夫子乎。予不及侍汝矣。予聞之而哭。詢以後事。不能答。俄而頻呼余母與余妹。猶夢寐然。然皆素常談笑語。予竊喜以爲復甦。促予弟往召醫。詎醫不及來。而氣促脈絕。淹然殂落矣。嗚呼痛哉。沒後檢其遺匣。存有書稿。及詩文殘紙。一似甚爲珍惜者。予不知其何以愛護如是也。故輒一檢之。則淚懸於睫矣。嗟乎。奉倩神傷。亦天之所以磨折吾儕以爲後之君子惋惜哉

大漢公報　小品　第六三頁

東方生語

家常便飯趣聞（覩海）

家常便飯一語。是主人欵客之謙話。間有謂鹹魚菜二味之儉。爲家常便飯。此謬說也。蓋鹹魚菜乃下戶人之家常便飯。若中戶人之家常便飯。斷不止鹹魚菜二味。上戶人家。更不待言矣。鄙人爲解釋家常便飯之說。特將一故事爲閱者諸君告

近來風氣大開。凡府縣城市。報館林立。各界人士。皆購閱報冊以廣見聞。是以報館多聘訪員。探訪時事。以增資料。而招徠生意之進步。誠上策也。聞某埠有一訪員。爲探訪新聞計。一日行至某街。在悲田院門首佇立以觀。因見其院宇堂皇。窗櫺雅緻。大有欽羨意。適值該院長同院午餐。一見訪員是相識者。彼此相見。畧叙寒溫數語。並邀訪員入院午餐。訪員則以不敢攪擾對。院長曰。此家常便飯耳。何云攪擾。是時該訪員已奔走半天。飢腹雷鳴。正是一大機會。由是相隨入內。見席中杯箸。安置整齊。院中同人。亦皆入餐室。均與訪員接洽。即分賓主列坐。廚子先進豆腐草菇羹一碗。因悞下雙倍之鹽。訪員飲羹覺其鹹難以下咽。再進甜酸白水魚一盤。廚子忘記下糖。而且用醋過多。其酸無比。訪員又難下咽。三進杏仁雞丁一碟。其杏仁是北杏。苦不堪言。訪員亦難下咽。四進炒鯊魚片一盆。凡食炒魚片者。則以胡椒粉祛其腥味。因黑白胡椒粉無存。即以紅胡椒粉代之。當下紅胡椒粉時。其盅蓋脫落。將一盅之紅胡椒粉。盡傾于魚片上。紅胡椒粉之性太烈。其辣無比。訪員更難下咽。由是手捧飯碗。欲餐白飯以充飢。豈知其飯水少而生米。一粒難以吞下。無奈將碗箸放下。垂頭喪氣。該院長覩此情形。乃問之曰。此是家常便飯。老兄何爲不餐。抑嫌殽饌不足耶。訪員答曰。他人之家常便飯。香清味美。易于入口。貴院之家常便飯。鹹酸苦辣齊全。鄙人無福消受。惟有心領而已。院長曰。小弟不言。料君不知。本院人士。其知識與才學。皆從鹹酸苦辣處經煉而成。是以每餐殽饌。亦以鹹酸苦辣配之。以示不忘本也。聞說某學堂教員與學生等之家常便飯。其鹹酸苦辣。更有甚于本院者。未知老兄曾嘗之否耳。訪員聞言。蹙額而答曰。今承雅教。深銘肺腑。自斯以後。凡到各處訪事。皆不敢對他人說家常便飯之語矣。說罷與餐室諸人握手而別。

風雅遺韻

梅影（陳心存）

一枝黯淡悄無言　惱煞騎驢對夕昏
縞袂隱諳名士夢　素妝靜戀美人魂
燈凝永夜香難覓　月到孤窗認已惛
借問段橋林靖節　繩牀紙帳向誰論

其二

生來玉骨本珊珊　多在烟巒縹緲間
畫景西湖窺約畧　詩吟東閣苦追攀
天寒鶴警留殘夢　月墮僧歸獨駐顏
最是寄書憐驛使　隴頭欲贈悵回還

American Mail Line

美國郵船公司船期每逢十四天壹次由美國舍路及域多利埠開往遠東行程十九天到港最爲快捷并有女客大艙位雅潔寬敞伙食饒豐常有鮮菜鮮魚鷄鴨供食電燈水厠俱備回國僑梓光顧無任歡迎

總統者付愼貳月一日開行
總統加蘭二月十五開行
總統勿地臣三月一日開行
總統昃愼三月十五開行
總統麥堅利三月廿九開行

華客務代理
溫哥華埠卡路街五三五　永祥源號
溫哥華埠舖街五〇九　乾豐號
域多利埠非士加街五三三　馬達先生
舍路埠頃街六六〇　馬登先生
舍路埠頃街七二一壹號　廣德公司

W. M. Allan G. A.
909 Government St.
Victoria, B. C.

Cdn. Robert Dollar Co. Agt.
Board of Trade Bldg.
Vancouver, B.C.

American Mail Line
4th. Ave. At University
Seattle, Wash.

Mar Art
533 Fisgard St.
Victoria, B.C.

香港 朱大同濟衆水

本品爲環球上獨一無二之救急聖藥曾經中西醫爲大家證明功用宏大效力卓著久荷社會樂於信用遐邇馳名舉凡各種危暴卒倒之症收效尤速不拘男女老少孕婦均皆合服卽無病服之亦能健胃壯神洵爲家庭行旅不可不備之良品也玆將治驗各症略列於左俾垂鑒焉

主治
傷風　發熱　頭痛　腹痛　心痛
疝痛　胃滯　痧症　霍亂　抽筋
嘔吐　火痢　痰咳　時核　暈浪
中風　中痰　水瀉　發冷　縮陽

各埠大商號均有代售
加拿大總經理雲埠片打街東輔行公司

輔行雜貨公司

FOO HUNG CONPAMY
127 129 PENDERST.
PHONE SEY. 3440
VANCOUVER B.C.

▲◎第六區都城洪鐘日報籌辦處議決洪門昆仲認股收款並新選職員表

本區組織洪鐘日報爲時已久自黃君壽如報告加西加中招股成積因而籌備積極進行議決從速開辦並表決以三月卅壹號爲附股收欵止截之期凡我洪門昆仲未認股者立刻速認已認股者請將欵繳交以免延擱時日阻碍進行茲將新選籌辦處職員列後

主任　李瑞門　張錫敦
中文　黃壽如　林鶴年　鍾壽畬　司徒子烈
西文　張錫鎏　麥德輝
財政　林道王　李瑞門
催收　黃德樞　余景山　李雲漢　麥德輝　伍景芳　張棟　林德焯　鄧鶴樓

▲◎千里達致公堂十六年職員表

盟長　周炳坤
會長　何振南
財政　林祺芬
中文書記　張安
監督　嚴鏡波
核數　周繼昌
庶務　譚德潤
副　嚴鏡波
副　吳永浩
西文書記　黎紹裘
副　鄭悅
副　劉漢權
評議長　周瑞
評議員　張結成　李保來　林傑　伍照　李福　孫漢庭　伍于信　呂頤　陸鑑棠　李龍光　李龍　伍甫　廖國　李作儀　呂芬　梁益

竺西氏應驗膏丹丸散

○參茸五鞭壯陽丸　每兩貳員○　○婦女調經止痛丸　每盒壹大員
○參茸四鞭補腎丸　每兩壹員八　○婦科調經孕育丸　每盒壹員一
○海狗鞭止遺精丸　每兩壹員八　○婦科白帶金寶丸　每兩壹員上
○四鞭固本衛生丸　每盒壹員一　○內消花柳解毒丸　每兩壹員四
○男子夜夢遺精丸　每兩壹員五　○花柳牛黃退毒丸　每盒銀柒角
○參茸武溪大補丸　每兩壹員四　○花柳搜毒珠珀丸　每盒銀陸角
○補腦安心寧神丸　每兩壹員五　○花柳入骨疔毒丸　每盒銀陸角
○勞傷致血吐血丸　每兩壹員四　○花柳白濁止痛丸　每兩壹員六
○治小腸疝氣痛丸　每兩壹員二　○日久虛濁收濁丸　每兩壹員六
○搽痔止痛牛黃散　每樽壹員六　○鹹痔止痛珍珠散　每樽壹員八
○消痔止大便血丸　每兩壹員四　○驅風濕祈蛇膏藥　每大張銀七毛
○男女頭風止痛丸　每兩壹員七　○風濕背痛腳痛丸　每兩壹員二
○即止心痛肚痛丸　每兩壹員六　○寬筋健步養血丸　半料銀陸員

參茸海狗鞭固腎止遺精丸　每料二十元　每兩二元八

遺精一症。乃男子之通病。初起之時。不以爲意。久則骨酸腰刺。目眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少。其弊有不可勝言者。此丸以海狗鞭補腎爲君。以參茸補血氣爲臣。佐以固精扶髓益志寧神之品。凡男子遺精。日久虛濁。小便頻數。婦人白帶。經行不止。皆能治之。

參茸四鞭丸第一功　弟因工勞心力身體弱薄常見頭暈眼花耳鳴腰痛四肢困倦腎冷精稀自汗盜汗中西藥無效獨食先生四鞭丸半料三日全愈　屋崙埠黃栢頌

弟所因染風濕患病週身骨痛用盡中西藥品屢醫無效幸得朋友介紹食先生風濕丸半料見功再食一料收效此丸第壹功效如神特報同病者　旅大埠羅松頌

弟所因內外痔症常見大便出血屢醫無效茲今看告白竺西氏痔血丸試辦食半料果然收效全愈此丸第壹功力聖藥同病須知　非士那埠新安縣邱啟和頌

○探花助長丸。恣情御女丹。每盒五元

○久樂如意丹。腎部助強丸。每盒五元

◎◎恭頌良醫劉偉南醫生妙藥

弟前悞入花叢數年之久染得花柳白濁疳疔叁症來齊幸得朋友介紹寄函竺西氏藥房求先生醫治便書明病症蒙寄來搜毒神仙花柳丸一料見功第二料收效第三料全愈但染花柳同病者須知妙藥第壹應驗愧無以爲報特發數言專此鳴謝　大埠新會鄧敬成謹頌　七月廿二號

◎◎心氣痛須知妙藥

啟者弟母親所染心痛肚痛症日經多年中西醫生屢醫無效幸得世伯講及介紹寄函問竺西氏醫生發付藥丸食茶壹二服後服心痛肚痛丸共食半料現今全愈並無復發倘僑胞有心氣痛肚痛症同病相連不防試之無以爲報特此伸謝　散羅些埠台山縣李全福謹頌　七月廿三號

僑胞患病。若未知應服何藥。可將病狀詳告。由本醫生按症付藥。郵費貨者自理。

（注意）

通訊處
CHUCK SAI,
904 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL. U.S.A

參茸海狗鞭補腎壯陽種子丸　每兩二元六　每料二十元　減實廿四元
參茸五鞭種子丸每樽一料五元
花柳白濁神仙丸一料每盒五元
如意丹每盒五元
助强丸每盒五元
跌打風濕藥酒每樽三元

劉偉南內外方脈專醫跌打刀傷花柳雜症　寓本藥房

福壽雙全圖

每張沽銀七毛五郵費加一毫鏡架另議

本館又將此一加官福壽雙全圖之彩色版。趕速印刷。以供獻所羨慕該畫圖者。適當新春佳節。或送贈親朋。或留爲紀念。誠無以加上之佳品也。注重吉祥畫者請速來購。因印刷亦無多也。

周耀初影相館美術部啓

▲維城達權總社鳴謝十五年助經費名列

湯緒文　廖鏡清　馮
昌景　鄭逢　鄭忠儒
各一元五　伍鳳女
士　唐君碩　林德潤
各五元
關東升四元　張有信
李英甯浣　各三元
陳秀女士　鄭霞錦
湯壽如　吳松貴　岑
廣鎏　周開軾　月卿女
士　鄭榮開　林兆元
葉權　李觀連　各
二元
甄廸　鄭如群　張
福有　林保安　各一元

佐治大旅館

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

▲旅館開設在雲埠確街夾佐治街角房舍雅潔汽喉暖水喉冷熱亦與唐埠咁鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余躍瀾寓

司理 余朋和 鄭福滋 啟

雲哥永安藥房華埠

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘡散每樽七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑二元五滑腸瀉濕解毒丸每樽二元
武溪蛤蚧大補茶每劑三元五第一應驗腳氣丸每樽七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每樽二元
第一應驗痔瘡丸每樽壹元自製斷根癬藥每樽五毛
花柳疳疔掃毒丸每樽一元止咳化痰藥膏每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化妝品
各款齒名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客（零沽自理）

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片咑街門牌三拾弍號 電話（詩摩）三二四〇四

司理人楊金樹 葉昌全 啟

國新軒印務局
Kwo Sun Hing Co.
ING & RUBBER STAMPS
Phone Sey 1113

承印中西大小文件精製笠巴圖章現新置字粒機器均皆齊備價錢克己快捷妥當遠近僑胞光顧無任歡迎

司理人立棠啟

本舖仕址依舊片打街東二五八半即（衛路旅館樓下）電話詩摩（一一一三）

華埠 三民旅館 雲哥

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1609 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時得所。觸樓。民團乃為安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館製者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願為東道。講線壹五零九

司理人 羅齊芳 馬崇廣 趙不鉗 伍義于 敬

存心軒應驗膏丹丸散發售廣告

曹統新內外方脈跌打雜症

○丸散太多不能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方

（通訊處）C. T. SUN, 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES CAL. U. S. A

英國代理處 雲高華埠活生藥行 Watson Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸

每盒三兩庄銀二元五 每料八盒銀一十八元

此丸之性 解毒最靈 紅雲血癬 毒伏五經
過腰火丹 纏身蛇形 皮膚濕毒 血濁不清
頑癬疥癩 瘰癧瘡疔 飛瘍天泡 浸淫癬病
微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢解毒水 每樽一元二五

統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油蝕濕毒
痕癢不止 酒米疔毒 瘡瘤花柳 三角虱毒
臭狐汗斑 微生物毒 飛絲蛇蟻 血癬等屬
微力搽擦 取效神速 永不再發 能清手續

◎跌打積瘀作痛丸 每兩銀二元五 每料銀十五元

每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力強不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸嵩治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病服用服效

◎立即止痛散 每樽四毛 每打四元

止痛止痛 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 束瘀為患
日久成風 火燒水焰 砲碼毒攻 邪風壓節 火爍腳腫
風火牙患 小腸氣冲 頭腦筋刺 腎火腰痛 無名腫毒
大小痔瘡 心腹諸疼 徹背徹胸 逢痛必止 其妙無窮

◎◎誤傳惡毒 幸遇良醫（來函照錄）

統新大國手偉鑒弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見遍身骨節刺痛手背腳掌三部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手腳三部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付美銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉先生杯茶之需幸祈笑納為盼此頌醫安 On Chong, Apartado 15, EnSenada B. C. Mexico 旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名為立即止痛（來函照錄）

曹統新先生大醫敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟床蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二樽轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確為止痛之第一妙品也謹泐數言伏祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值為盼茲又付上銀弍元求即付下止痛散五樽以為防身之用是荷此請大醫正照 John Lee, 116 S. Liberty St, Jackson, Tenn. 弟勞國振上言

◎積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曹統新先生醫鑒敬啟者弟旅美戾市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F. A Exchange 9Camp TraviS. San Antonio Tex.）素營餐館之業偶因觸傷小腸激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風癧斷蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以為四方君子患瘀積作痛者介紹為幸耑此即請靈安 廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

生隆棧參茸玉桂雜材

新出精製藥酒每樽一元半 ▲腰痛濁水藥水每樽二元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽猴腎返少丸每盒銀[illegible]
益壽滋陰丸每盒銀[illegible]
補腎壯陽酒每樽[illegible]
勁姑蛤蚧大補膏每樽[illegible]
夜夢遺精丸每盒[illegible]
無夢滑精丸每盒[illegible]
專治久年虛濁丸每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸每樽[illegible]
心腹痛無價金丹每樽[illegible]
肺病心胃痛止咳丸每樽[illegible]
化痰順氣止咳丸每樽[illegible]
久咳傷症蛤蚧丸每盒[illegible]
腳跌打遊魂丸每個[illegible]
跌打吊瘀止痛膏每張[illegible]
解表元氣丹每樽[illegible]
神効白濁藥水每樽[illegible]
外科白濁止痛水每樽[illegible]
五淋白濁止痛丸每樽[illegible]
花柳瀉濁毒丸每樽[illegible]
花柳疳疔骨痛丸每樽[illegible]
擔紅月經每步丸每樽[illegible]
皮膚濕毒止癢水每樽[illegible]
疏解內臟濕毒丸每兩[illegible]
婦科合擬種子丸每盒[illegible]
婦科壯元調經丸每樽[illegible]
始創婦科種子丸每盒[illegible]
刀傷止痛生肌水每樽[illegible]
壯陽久戰返少丸每樽[illegible]

各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健骨補腦添精嵩治思勞色慾諸虛百損以及五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿耙等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目 大盒五元 小盒弍元伍 郵費自備

僑醫書

[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE – NIAGARA FALLS

◎補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花及時患外感等症但明知腎虧所致屢求醫藥治我無效偶與友人談及此患幸蒙介紹購生隆棧所製之（參茸三鞭補腎丸）故弟即寄銀求取二大盒照單服食僅用一盒精神加倍再服一盒患病掃除良醫神方真料監製功效如此足稱補腎仙丹弟無以為謝特登片言為此丸之保證海外僑梓有患斯症不防試之 旅卑詩省台山西溪人黃智瑤上 Mr. G Baird B. & B. Foreman C. P. R. Shuswap, B. C.

◎恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒敬啟者弟因手部起一種風濕伸屈常痛歷有十餘載每逢大時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效故特將症繕告幸得 先生對症施以藥劑及祈蛇驅風藥酒祛濕追風膏等弟照訓服用果然藥到患除迄今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹贅數言以作銘謝特介紹諸同病相連者早脫離於苦海耳 Arlington Cafe 320-1 St Ave. S. Lethbridge Alta. 旅列必珠埠恩平塘面村人 弟曾毓森恭頌

◎外埠代理處（寄藥郵費 買者自理）

都朗杜東興 Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto Ont.
溫地辟均興 Quan Hing 225 Alexander Ave. Winnipeg Man
點問頓華英 Wah Ying 10245-96 St. Edmonton Alta.
車厘役安利 On Lee P. O. Box. 632 Chilliwack B. C.

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米麵客

趙邦立統理內外全科花柳雜症[illegible]內

▲電話（詩 麼）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C

吳 兆

頭等自由車

喊線詩麼二一八四

客客 客客

車站北京酒樓下

大觀客棧

Dai Quon Rooms
100 Pender St, E
Vancouver B, C

▲新張廣告

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣館等俱全本主人不惜重資全用新式傢私木椅几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢麼一八五二

司理人 馬心善 劉孔正 披露

愛國同胞欲保牙磁及防止蛀蝕？務用孔雀嘜超等牙粉

MANUFACTURED BY
The Peacock Brand Co., Ltd
HONG-KONG, CHINA.

香港孔雀嘜香品公司製造

價目 每盒三毛五 發行相宜

加拿大分發行
雲埠 萬春藥房 輔行公司
域埠 裕綸德記

雲埠滋保堂酒莊

TSE BO TONG
7-11 Pender St. W. Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C

加料正式葯酒出售

滋補 **衛生藥酒**
壯陽 **三鞭藥酒**
延年 **百歲藥酒**
滋陰 **蛤蚧藥酒**
祛風 **虎骨藥酒**
參茸 **熊掌藥酒**
生浸 **紅蛇仔酒**

俱以上等參茸十全大補各臣藥照祖傳良方配製中外著名經向坎政府立案特准予專利權各省各埠自由買賣隨便購飲零沽發行價極相宜批發自理收貨時如有毀爛者乃本號負責賠補永無損失意外之虞

又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售

雲高總經理 華埠批發處 滋保堂酒莊李世瑤謹啟

▲尾利慎血致公堂鳴謝助經費

張天成二元五 黃瑞洪二元 馬備仕二元 鄭運樂二元二五 張椿宏二元二五 關國航壹元 司徒熾五元 張文暢二元 張椿增二元 陳瑞弍元 關巳酉壹元 張俊秀壹元

▲棺肆啟事

地摩始晏紳公司善理喪事及以香料殮屍本公司在扶里河流城開設最久至誠招待價格相宜 司理 佛打利氏 電話二四一 本公司設在二埠第六街卅六號門牌

通訊處

D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St, NewWestminster B. C
Phone 241